

THE CAS NEWSLETTER

CANADIAN ASSOCIATION OF SLAVISTS • ASSOCIATION CANADIENNE DES SLAVISTES

ISSN 0381-6133 NO. 113 FALL-SPRING 2015-2016 VOL. LVIII

Address by Dr. Elena Baraban, President of the Canadian Association of Slavists

Dear Colleagues, Members and Friends of the Canadian Association of Slavists,

This year members of the CAS celebrate the 70th anniversary of the emergence of the Canadian Slavistics and the 60th anniversary of our journal, the *Canadian Slavonic Papers/Revue canadienne des slavistes*, one of the oldest and most respected scholarly journals in Canada and a leading Slavic Studies review internationally.

The History of CAS dates back to 1946 when the Canadian branch of the American Association of Teachers of Slavic and East European Languages (AATSEEL) was founded. The first conference of the Canadian AATSEEL was held in June 1947. A number of Canadian universities (University of Saskatchewan, University of Manitoba, University of Toronto, and others) established Slavic Studies programs and departments shortly after the Second World War. In 1954, it was decided to form, on the basis of the Canadian AATSEEL, Canada's own learned society – the Canadian Association of Slavists. Thus, CAS as a scholarly association (recognized by the Royal Society as one of the Learned Societies of Canada in 1955) turned 60 in 2014. And, as I said, the inception of the Canadian Slavistics took place even earlier, 70 years ago and we have good reasons to be proud of the work by several generations of Slavists in Canada.

As we all look forward to many more years of productive work, it is useful to reflect on the current state of our association and, specifically, on the year that has elapsed since our last AGM in Ottawa in May 2015.

Today the Canadian Association of Slavists is an interdisciplinary society of scholars and professionals whose interests center on the social, economic and political life of the Slavic peoples, as well as their languages, diverse cultures and histories. The original mandate of the CAS – namely, the study of the languages, histories, and cultures of Central and Eastern Europe, -- is still relevant today. However, while the foundation of Canadian Slavistics took place after the Second World War in response to a need for expertise on Central and Eastern Europe and the Soviet Union, the political, social, and cultural changes that were triggered by the end of the Cold War and the disintegration of the USSR inspired new avenues of research

on these regions. Today, the changing political, economic, religious, and cultural landscapes in the former Soviet Union and in Europe need reassessment of the role that Canadian Slavists may play in providing their expert opinion about traditional and emerging agendas and areas of research.

On the one hand, research on Slavic diasporas in Canada, which was initiated decades ago, remains a major academic focus for many members of the CAS. As the current issue of the CAS Newsletter reflects, the same stability in research focus also concerns topics such as Holodomor, Chernobyl, folklore, and major literary giants such as Tolstoy and Turgenev. On the other hand (and this is also reflected in our current Newsletter issue), new important areas of research have appeared in response to the dramatic political, social, and cultural upheavals that have followed the Ukrainian revolution of 2013-14. Furthermore, significant scholarly advances have been made in the development of pedagogy of Slavic languages, literatures, and cultures. In 2015-16, such efforts have particularly been noticeable at the University of Montreal, University of Alberta, University of Calgary, and University of Victoria.

Many Slavic Studies programs across Canada have introduced new courses that address the needs and interests of today's students and that allow productive cooperation between Slavists and colleagues from other programs and departments, including Film Studies, English, History, Political Science, Religion, etc. Practically all Slavic programs in Canada also maintain and develop their ties with the community. At my home institution, the University of Manitoba, for example, new avenues for such cooperation between public institutions and the university programs have appeared with the opening of the Museum of Human Rights in Winnipeg and the recent approval of the new Master's program in Human Rights. Some of the classes we teach in Slavic Studies benefit from including a field trip to the Museum's exhibits that are most relevant for our class discussions. In turn, the newly formed Master's program in Human Rights may be highly relevant for graduate students that focus on Central and Eastern Europe.

While the work that Canadian Slavists do is very important, Slavic Studies continue to face the same (and sometimes even more severe) challenges that the Humanities and Social Sciences have overall faced in North American universities in the last decade. The 'budget cuts' of which, I am sure, all of you are informed regularly during faculty meetings in your respective academic institutions seem to cut deeper and deeper into the Humanities and Social Sciences but do not seem to touch science departments or applied programs that decades ago were not even considered as legitimate university disciplines. In this financial climate, we should think of the best strategy to demonstrate to the administration the significance of the work we do.

I am deeply convinced that the humanitarian crises we witness in today's world can be dealt with only when the values and knowledge that are disseminated by the humanities and social sciences are once again viewed as indispensable for citizens of civilized countries. Indeed, the humanities help students to develop an ability to think creatively and critically, analyze data (from literature and fine arts to urban development and politics), and, ultimately become responsible citizens. An ability to understand the past and present, appreciate similarities and differences between different cultures, assess ethical concerns in a variety of situations is crucial for ensuring our communal progress. In practical terms, I invite members of the CAS to begin using our list server more actively for discussing how to strengthen Canadian Slavistics. And of course an opinion piece regarding the state of our disciplines can be also sent to our Newsletter. Furthermore, perhaps CAS members can form a working group in

order to brainstorm the ways of preserving and developing our respective programs and departments. A CAS Facebook page may be established to serve as an informal and very attractive platform for keeping each other up to date about our research and teaching and about major events we organize.

I am happy to report that our association is overall in good order.

The CAS currently has slightly more than 200 individual members. While I am glad to see that today CAS has more individual members than the year before, there is certainly room for growth. It is good to see that approximately one quarter of CAS members is comprised of our graduate students, those who will advance Slavic Studies in Canada for decades to come. It is also wonderful that retired professors continue to be active in the CAS and help pass on knowledge and experience to new generations of Slavists.

Since January 2015, Taylor & Francis Group has taken care of our journal printing and distribution. According to T&F, for 2015 *Canadian Slavonic Papers* had 156 institutional subscriptions. It is fewer than in the past but the overall circulation of our journal has grown significantly. 2,308 institutions had access to the journal in 2015 through hard copy subscriptions but also subscriptions to their various digital packages. Moreover, the revenue from the journal seems to be steady for the last two years (in fact, the revenue for the last year has increased) and we hope that the cooperation with the Taylor & Francis Group will continue to evolve in the best possible way.

Professor Heather Coleman (University of Alberta), who has been Editor of *Canadian Slavonic Papers/Revue canadienne des slavistes* since 2011, deserves much praise for her hard work on maintaining the high intellectual level of our interdisciplinary journal. In 2015, CSP had two excellent special issues: one is *Nostalgia, Culture, and Identity in Central and Eastern Europe* and the other one is about Orthodox Christianity in Russia and Eastern Europe. I hope that a future special issue of the CSP on the works of the 2015 Nobel Prize winner Svetlana Alexievich, which Heather has recently initiated by her CFP, will place the Canadian Slavistics in the vanguard of interdisciplinary research on Alexievich. It is also commendable that Heather has found a great way to balance regular and special issues of the journal while making each volume a success. On behalf of the entire CAS membership, I extend to Heather and her outstanding team of the guest editors, book review editors, and assistants our heartfelt thanks for the work they have done and best wishes for many future accomplishments.

On behalf of the CAS, I express our gratitude to Professor Bohdan Harasymiw, one of the most experienced CAS members, who has organized our conference this year. Bohdan has been a wonderful Conference Program Chair. He also deserves recognition for having conducted his work long-distance. Although Bohdan used to work for the University of Calgary for many years, he currently resides in Edmonton and has many responsibilities at the Canadian Institute of Ukrainian Studies house by the University of Alberta. Thanks to Bohdan and the dedicated members of his team, Ms. Svitlana Winters and Ms. Irina Shilova, all preparations for our annual meeting in Calgary went smoothly and everything was done on time. I am happy to see many graduate students participating in the program. This is a good indicator that there is promise for the future of our organization and our profession. Professor Nicholas Žekulin (U Calgary) has graciously agreed to host our informal get-together for a BBQ this year. Thank you, Professor Žekulin.

Let me also remind you of the highlights of the past academic year.

In 2015-16 the CAS held its traditional competition for the best undergraduate and graduate essays. The Canadian Association of Slavists Annual Essay Contest for best graduate essay for 2014-15 have been awarded to Stephanie Dreier, a PhD Student in Germanic Studies, UBC, for an essay entitled "The Problem of Literary History." The essay was nominated by Prof. Steven Taubeneck. Our heartfelt congratulations to Stephanie and Steven on this achievement!

On behalf of the entire CAS membership, I sincerely thank the members of the Essay Contest jury, Professors John Dingley, Andriy Zayarnyuk, and Mark Conliffe for their service. The jury has decided not to award a prize to any of the contestants in the undergraduate student category for 2015-16. Partially, this decision was made because there had been very few submissions in 2015 in this category. I encourage all faculty who are members of the CAS to think about the best papers your students have written in the past academic year as early as April and May and suggest to your students they submit their work for the competition. In fact, it may be a good idea to inspire your students to do their best on essays at the beginning of the academic year (semester) by way of mentioning that their essays might enter the CAS best student essay contest.

I am also happy to report that the first competition for Canadian Association of Slavists' Taylor and Francis Book Prize in Slavic, East European, and Eurasian Studies was very successful. We received many excellent nominations for the prize. In recognition of its contribution to the study of the Soviet prison system, the Canadian Association of Slavists awarded the inaugural 2015 Book Prize to Dr. Alan Barenberg for *Gulag Town, Company Town: Forced Labor and its Legacy in Vorkuta* (Yale University Press, 2014). Based on extensive research in central and arctic archives, Barenberg studies the relationship between prisoners and the civilian population in the northern settlement of Vorkuta. On behalf of the CAS, I express our gratitude to the 2015 Book Prize jury -- Professors Nigel Raab (Loyola Marymount University), Donna Orwin (University of Toronto), Tatiana Rizova (Christopher Newport University -- for their enthusiasm and expert opinion.

Our second Book Prize competition has begun with the call of nominations issued several weeks ago. Shortly after our annual meeting, the jury for the Canadian Association of Slavists' Taylor and Francis Book Prize -- Professors Andriy Zayarnyuk (University of Winnipeg), John Dingley (York University and University of Victoria), and Volha Isakava (Central Washington University) will begin their work of evaluating the books that have been nominated for this year's contest.

My report would be incomplete without mentioning the CAS's valuable contribution to the advancing of Slavic Studies internationally. In the past, CAS members played an important role in the founding of the International Committee for Soviet and East European Studies (ICSEES), which was later renamed into the International Committee for Central and East European Studies (ICCEES). Professor Adam Bromke (McMaster University) was the primary organizer of the ICSEES and of the first World Congress of Soviet and East European Studies in Banff (Alberta, Canada) in 1974. Professor Bromke was also the President of ICSEES until 1980. Other Canadian Slavists served in key positions in this international organization for many years. Last year, in 2015, the CAS was well represented at the 2015 ICCEES IX Congress in Makuhari (Japan). Canada was represented by Olga Bakich, Edita Bosak, Heather Coleman, Stanislav Kirschbaum, Alexei Kojevnikov,

Volodymyr Kravchenko, Andrii Krawchuk, Thomas Lahusen, Tong Lam, David Marples, Veronika Makarova, Mikhail A. Molchanov, Dragana Obradovic, Olga Pressitch, Gunter Schaarschmidt, David Schimmelpenninck Van Der Oye, M. Mark Stolarik, Irene Sywenky, and Serhy Yekechuk. Most of these scholars are members of the CAS.

My sincere compliments go to Professor Andrii Krawchuk (University of Sudbury), who has been the CAS representative for ICCEES for many years. Prof. Krawchuk has worked very hard on planning the 2020 Congress of ICCEES that is to take place in Montreal. As you know, the CAS's bid to host the Congress was accepted. It is a great honour and also much responsibility for Canadian Slavists to host the Congress. There is considerable work to be done, including the finding of the sponsors, invitations of keynote speakers, cooperation with university administrations, etc. All of these activities are spearheaded by Professor Krawchuk. On behalf of the entire CAS, I express my deep appreciation of Andrii's excellent work.

CAS finances are also in good order, as everyone can see from the report of Maryna Romanets, our secretary-treasurer. Thank you, Maryna, for your work. It is also very clear, however, that for the last several years, we have been operating on a very tight budget. Perhaps the incoming Executive of the CAS need to brainstorm more actively whether there is potential for improving the financial situation of the CAS. The charitable status of the CAS was restored quite a few years ago. It is high time for us to consider how the CAS can make use of it.

Dorota Lockyer (a graduate student representative on the CAS Executive) has continued her valuable work on improving graduate student participation in CAS works by means of maintaining "Graduate Student Corner" webpage/blog, housed on the CAS/CSP website and by continuing to organize a roundtable for graduate students at our annual conference.

My special compliment goes to Ms. Shona Allison, our Newsletter Editor. This year our Newsletter has received a facelift through the inclusion of a few announcements and pictures. I invite all CAS members to consider the CAS Newsletter as a platform for sharing their considerations about our courses, state of our profession, planned conferences, and new initiatives and also as a venue for advertising our graduate programs and new publications. We certainly can include pictures and links to the video materials if not video clips themselves. We regularly receive reports from several Canadian universities and quite rarely our Newsletter has any materials about programs and schools in the Atlantic Provinces. Please stay in touch!

Last but not least, I would like to dearly thank all members of the CAS Executive who have made my work easier in the past year. Their dedication, professionalism, and wisdom have been crucial for ensuring that the CAS thrives and remains a productive organization. The reports by members of the Executive are published on our website.

With best wishes,

Elena V. Baraban

May 2016, Winnipeg

AWARD ANNOUNCEMENTS

THE CANADIAN ASSOCIATION OF SLAVISTS ANNOUNCES ITS UNDERGRADUATE AND GRADUATE STUDENT ESSAY CONTESTS FOR 2016



In 2015, in the graduate student category, the competition was won by **Stephanie Dreier**, PhD Student (Germanic Studies, UBC). Her essay, "The Problem of Literary History," was nominated by Prof. Steven Taubeneck.

Congratulations, Stephanie!

Many thanks to the members of the jury for this year's student essay competition: John Dingley (York and UVic), Andriy Zayarnyuk (U Winnipeg), and Mark Conliffe.

No prize was given in the undergraduate student category in 2015.

ANNOUNCEMENT OF THE ANNUAL STUDENT ESSAY CONTEST

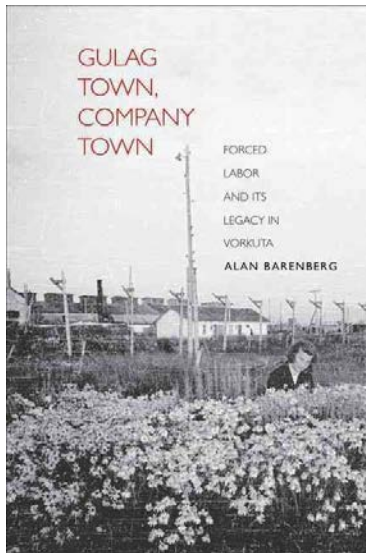
The Canadian Association of Slavists (CAS) offers two awards for the best student essays, one at the undergraduate and the other at the graduate level. Papers completed in any discipline relating to the region of Central and Eastern Europe are eligible. Students participating in the contest must have been enrolled in a Canadian educational institution during the preceding academic year (Fall 2015-Winter 2016). Their essays may have been written in connection with course work, thesis or dissertation research, or for presentation at scholarly meetings, etc. Only previously unpublished papers that are not under consideration by another journal are considered for the contest.

Submissions should be no longer than 35 pages, double-spaced. To facilitate blind assessment, they should be "anonymous" and bear no identifying references in the text. Each essay must be accompanied by a letter of nomination from a faculty member involved with the student's supervision. Complete submissions should be sent electronically to csp@ualberta.ca. The deadline is **September 30, 2016**.

The winners in the competition will be announced in May 2017. Each winner receives a one-year paid membership in the CAS, and winning submissions are considered for publication in the association's journal, *Canadian Slavonic Papers*. Please publicize this opportunity among your students and colleagues.

THE CANADIAN ASSOCIATION OF SLAVISTS' TAYLOR AND FRANCIS BOOK PRIZE IN SLAVIC, EAST EUROPEAN, AND EURASIAN STUDIES

We are pleased to announce the winner of the inaugural Canadian Association of Slavists' Taylor and Francis Book Prize in Slavic, East European, and Eurasian Studies. In recognition of its contribution to the study of the Soviet prison system, the Canadian Association of Slavists awards this year's prize to Alan Barenberg for *Gulag Town, Company Town: Forced Labor and its Legacy in Vorkuta* (Yale University Press, 2014). Based on extensive research in central and arctic archives, Barenberg studies the relationship between prisoners and the civilian population in the northern settlement of Vorkuta.



The traditional story about isolated prison camps is transformed into a complex narrative that considers the economic and social transformations these areas underwent in the post-Stalinist system. By looking at troublemakers and rebels on the one side and manipulative factory managers on the other, Barenberg reveals a multi-faceted situation in which specific interest groups protected their own spheres of influence but also in some cases worked with one another. *Gulag Town, Company Town* is an integral and provocative addition to a growing body of research that explores the reintegration of prisoners into civilian life. The monograph will quickly earn its place in the historiography.

Congratulations to Professor Barenberg!

And many thanks to the 2015 Book Prize jury for their enthusiasm and expert opinion: (Nigel Raab (Loyola Marymount University), Donna Orwin (University of Toronto), Tatiana Rizova (Christopher Newport University)).

ANNOUNCEMENT OF THE ANNUAL BOOK PRIZE COMPETITION

The Canadian Association of Slavists' Taylor and Francis Book Prize was established in 2014 and is sponsored by Taylor and Francis Publishers. It is awarded annually for the best academic book in Slavic, East European, and Eurasian Studies published in the previous calendar year by a Canadian author (citizen or permanent resident).

The book prize jury consists of three members chosen by the CAS executive. Nominations for the annual Book Prize competition are to arrive in May (25 May in 2016).

The prize winner will be announced in an e-mail to CAS members and on the CAS/CSP website in September. The winner receives a cash award of 250 CAD and recognition at the annual conference of the Canadian Association of Slavists.

Rules of eligibility for the Canadian Association of Slavists' Taylor and Francis Book Prize competition are as follows:

- The copyright date inside the book must list the previous calendar year as the date of publication (the book must have been **published in 2015** to be eligible **for the 2016 competition**).
- The book must be in the form of a monograph, preferably by a single author, or by no more than two authors.
- Authors must be citizens or permanent residents of Canada.
- The work must originally be published in French or English either in or outside Canada.
- Works may deal with any aspect of Slavic, East European, or Eurasian Studies (languages, literatures, cinemas, cultures, visual arts, politics, history, etc.).
- Textbooks in the strict sense of the word do not qualify, but a broad interpretive work of a major period or area qualifies.
- Translations, bibliographies, reference works, edited volumes, and smaller works such as pamphlets are not eligible.

For a list of complete nomination instructions, please visit our website:

<https://www.ualberta.ca/~csp/cas/awards&contests.html>

NEWS FROM UNIVERSITIES AND INSTITUTIONS

UNIVERSITY OF ALBERTA

CANADIAN INSTITUTE OF UKRAINIAN STUDIES (CIUS)

SEMINARS, LECTURES, SYMPOSIA AND CONFERENCES SPONSORED OR CO-SPONSORED BY CIUS (2015)

17 April (University of Toronto). Lecture: "A Social History of the Holodomor: Voices from Kharkiv Oblast, 1926–1934." Speaker: Olga Bertelsen (Petro Jacyk Post-Doctoral Fellow, University of Toronto).

11 May (University of Toronto). Forum. "LGBT Rights and the War in Ukraine." Speakers: Anna Dovgopol, Ukrainian human rights activist; and Marusya Bociurkiw, Ryerson University.

22 May (University of Toronto). Struk Memorial Lecture: “The Curse of the Province in Early 19th Century Ukrainian Literature.” Presenter: George Mihaychuk, Georgetown University.

4 September (University of Alberta). Two lectures: “Poland, Ukraine and the Eastern Policy of the EU;” and “The Eastern Policy of the EU: What May Lie Ahead for Ukraine.” Speaker: Pawel Kowal, Institute of Political Studies, Polish Academy of Sciences; former member of the European Parliament (2007–2014) and chair of the Delegation to the EU-Ukraine Parliamentary Cooperation Committee. Second lecture co-sponsored by St. John’s Institute.

18 September (University of Alberta). Seminar: “Ukrainian Nationalism of the 1930s–1940s: Revolution or Reaction?” Speaker: Myroslav Shkandrij, University of Manitoba.

1 October (University of Alberta). Seminar: “Narrative Identity and Conceptual Conflict: World War II in Post-Soviet School History Textbooks.” Speaker: Lina Klymenko, University of Eastern Finland.

22 October (University of Toronto). Symposium: “Starvation as a Political Tool from the Nineteenth to the Twenty-First Century: the Irish Famine, the Armenian Genocide, the Ukrainian Holodomor and Genocide by Attrition in the Nuba Mountains of Sudan.” Session One presenters: Mark McGowan, University of Toronto; and George Shirinian, Zoryan Institute; discussant: Joyce Apsel, New York University. Session Two presenters: Andrea Graziosi, University of Naples; and Samuel Totten, University of Arkansas; discussant: Joyce Apsel, New York University. Special Presentation: “The Holodomor Through Oral History: The Transformation of Civil Society Project.” Speaker: Natalia Khanenko-Friesen, University of Saskatchewan.

23–24 October (University of Alberta). International Conference: “Contested Ground. The Legacy of World War II for Eastern Europe.” (Co-sponsored by the Center for US-Ukrainian Relations.) Day One Presenters: Lubomyr Hajda [Harvard University], Volodymyr Kravchenko [University of Alberta], Yuri Shapoval [National Academy of Sciences of Ukraine], Paul Goble [Tartu University/Windows on Eurasia], Olexandr Hladun [Institute of Demography and Social Studies/NASU], Valeriy Kuchinsky [Columbia University], Yitzhak Brudny [Hebrew University of Jerusalem], Vladislav Hrynevych [National Academy of Sciences of Ukraine], Janusz Bugajski [Center for European Policy Analysis], Derek Fraser [University of Victoria], Vlad Socor [Jamestown Foundation/EDM], George Liber [University of Alabama], and Yaroslav Hrytsak [Ukrainian Catholic University, Lviv]. Day Two Presenters: Ariel Cohen [Atlantic Council of the United States], Robert Keyserlingk [University of Ottawa, read by Jars Balan, University of Alberta], Hakan Kirmli [Bilkent University], Janusz Onyszkiewicz [International Center for Democratic Transition], Marius Laurinavicius [Center For European Policy Analysis], Jan M. Piskorski [University of Szczecin], Vlad Spânu [The Moldova Foundation], Aurel Braun [University of Toronto], Mark von Hagen [Arizona State University], Pekka Holopainen [Oak Leaf League for the War Veterans’ Heritage/Finland], Herman Pirchner [American Foreign Policy Council]. Keynote Address: James Sherr [Royal Institute of International Affairs/Chatham House]. Additional information: <https://uofa.ualberta.ca/arts/research/canadian-institute-ukrainian-studies/news-and-events/news-at-the-cius/2015/november/contested-ground-conference-an-uncontested-success>)

28 October (University of Toronto). Lecture (in Ukrainian): “Ukraine, 2013–2015: The New Political Geography.” Speaker: Yaroslav Hrytsak, Ukrainian Catholic University, Lviv.

29 October (University of Toronto). Workshop: “Germany and the Ukrainian-Russian Conflict.” Panel One: “**Thinking about the History of Germany and Russia/Ukraine.**” **Presenters: Yaroslav Hrytsak**, Ukrainian Catholic University; Frank Sysyn, University of Alberta; **James Casteel**, Carleton University. Panel Two: “Contemporary Relations.” **Presenters: Klaus Segbers**, Free University of Berlin; **Constanze Stelzenmueller**, Brookings; **Alexander Motyl**, Rutgers University.

4 November (University of Toronto). Toronto Annual Ukrainian Famine Lecture: “The Ukrainian Famine as World History.” Speaker: Timothy Snyder, Yale University.

25 November (University of Manitoba and University of Winnipeg). Lecture: “Death Scream: Ethnic Germans in Soviet Ukraine Write Their Dakota Relatives, 1932–33.” Speaker: Ron Vossler, Associate Poet Laureate of North Dakota, Fulbright Scholar.

26 November (University of Toronto). “A Conversation with Sofiia Andrukhovych.” Andrukhovych is a contemporary Ukrainian author and award winner for her *Felix Austria*.

27 November (University of Alberta). Lecture: “Death Scream: Ethnic Germans in Soviet Ukraine Write Their Dakota Relatives, 1932–1933.” Speaker: Ron Vossler, Associate Poet Laureate of North Dakota, Fulbright Scholar.

4 December (University of Alberta). Seminar: “‘Weaponising’ Federalism? Russia’s Promotion of the Federalization of Ukraine and other Post-Soviet States.” Speaker: John Jaworsky, Department of Political Science, University of Waterloo.

SEMINARS, LECTURES, SYMPOSIA AND CONFERENCES SPONSORED OR CO-SPONSORED BY CIUS (2016)

15 January (University of Toronto). Seminar: “Literature, Exile, Alterity. The New York Group of Writers.” Speaker: Maria Rewakowicz, University of Washington.

21 January (University of Alberta). Seminar: “Crisis or Opportunity? Investigation of Responses to Sustainability Challenges in Ukraine.” Speaker: Oksana Udovik, Stasiuk Post-doctoral Fellow, CIUS, University of Alberta.

12 February (University of Alberta). Bohdan Bociurkiw Memorial Lecture. “The Impact of Russia’s Intervention in Ukraine on Muslim, Jewish and Baptist Communities.” Presenter: Andrii Krawchuk, Department of Religious Studies, University of Sudbury.

22 February (University of Toronto). Seminar: “Reforms and Security in Ukraine Two Years after the Euromaidan/Revolution of Dignity.” Speaker: Andriy Parubiy, Deputy Speaker, Parliament of Ukraine.

26 February (University of Alberta). Seminar: “The City on the Brink of War: Kharkiv during and after the ‘Russian Spring’.” Speaker: Ivan Kozachenko, Stasiuk Post-doctoral Fellow, CIUS, University of Alberta.

26 February (University of Toronto). “A Conversation with Yuri Butusov.” Speaker: Yuri Butusov, Ukrainian journalist and editor-in-chief of censor.net.ua.

9 March (University of Toronto). Dylinsky Memorial Lecture: “The Myth of Galicia.” Presenter: Martin Pollack, Austrian journalist, writer, and translator.

11 March (University of Alberta). Fiftieth Annual Shevchenko Lecture. “Ukrainian Emigration to North America: The 125th Anniversary.” Presenter: Martin Pollack, journalist and author, Austria. Co-sponsored by the Ukrainian Professional and Business Club, Edmonton.

17 March (University of Toronto). Seminar: “Ukrainian Otherlands Diaspora, Homeland, and Folk Imagination in the Twentieth Century.” Speaker: Natalia Khanenko-Friesen, University of Saskatchewan.

4 April (University of Alberta). Seminar: “From Soviet Decrees to the Seville Strategy: Defending the Legality of Natural Resource Use in Ukraine’s Danube Biosphere Reserve.” Speaker: Tanya Richardson, Wilfred Laurier University.

6 April (University of Alberta). Lecture. “Ukrainian Literature in Revolution and War.” Serhiy Zhadan, writer and public intellectual, Kharkiv, Ukraine. Co-sponsored by St. John’s Institute.

9 April (University of Toronto). Lecture: “Eastern Ukraine: Pilots and Pioneers.” Speaker: Serhiy Zhadan, writer and public intellectual, Kharkiv, Ukraine.

20 April (University of Toronto). Seminar. “Stories of Khmelnytsky: Competing Literary Legacies of the 1648 Ukrainian Cossack Uprising.” Speakers: Amelia Glaser, University of California at San Diego; Taras Koznarsky, University of Toronto; Frank Sysyn, University of Alberta; and Adam Teller, Brown University.

21 April (University of Alberta). Seminar: “Identities, Discourse(s), Borderlands, and Their Images. Poles, Ukraine, and Ukrainians in Polish Visual Culture (1861–1914) through the Lens of Postcolonial Theory.” Speaker: Jacob Zarzycki, Doctoral candidate at the University of Wrocław and at the Sapienza University of Rome.

NEW PUBLICATIONS BY CIUS PRESS

Religion, Nation, and Secularization in Ukraine

Edited by Martin Schulze Wessel and Frank E. Sysyn; xii + 174 pp.

View details at: <http://tinyurl.com/religion-nation-secularization>

Religion, Nation, and Secularization in Ukraine is a collection of scholarly essays about the interrelationships between religion and religious institutions, nations and nation building, and secularization. The book presents nine papers by eminent scholars from Ukraine, Austria, Canada, and the United States that examine a wide range of topics relating to the last four hundred years: religious culture and the role of clergy as agents of modernization; national identity and transnational religious phenomena; the relationship between sacred tongues and modern language formation; the interaction of secularizing trends with ritual and tradition; the interrelation of religious hierarchies and political movements; and popular belief in relation to religious dogma.

The Emergence of Ukraine: Self-Determination, Occupation, and War in Ukraine, 1917–1922. Edited by Wolfram Dornik et al; xxx + 441 pp. (with maps and illustrations): <http://www.ciuspress.com/catalogue/history/352/the-emergence-of-ukraine>

The Emergence of Ukraine is a collection of articles by several prominent historians from Austria, Germany, Poland, Ukraine, and Russia who undertook a detailed study of the formation of the independent Ukrainian state in 1918 and, in particular, of the occupation of Ukraine by the Central Powers in the final year of the First World War. A slightly condensed version of the German-language edition (Graz, 2011), this book provides, on the one hand, a systematic outline of events in Ukraine during one of the most complex periods of twentieth-century European history, when the Austro-Hungarian and Russian empires collapsed at the end of the Great War and new independent nation-states emerged in Central and Eastern Europe. On the other hand, several chapters of this book provide detailed studies of specific aspects of the occupation of Ukraine by German and Austro-Hungarian troops following the signing of Treaty of Brest-Litovsk in February 1918. For the first time, these chapters offer English-speaking readers a wealth of hitherto unknown historical information based on thorough research and evaluation of documents from military archives in Vienna, Freiburg, Berlin, Munich, and Stuttgart.

Contextualizing the Holodomor: The Impact of Thirty Years of Ukrainian Famine Studies

Edited by Andriy Makuch and Frank E. Sysyn; viii + 126 pp. View details at: <http://www.ciuspress.com/catalogue/history/350/contextualizing-the-holodomor>

The Holodomor Research and Education Consortium (HREC) of the Canadian Institute of Ukrainian Studies partnered with several institutions to organize a conference examining what thirty years of scholarly work on the Famine has added to our understanding of Ukrainian history, Soviet history, communism, and genocide studies. The conference, held in September 2013 on the eightieth anniversary of the Holodomor, brought together specialists to discuss the impact in their fields of research and academic discourse on the Holodomor. This book contains the conference papers given by Norman Naimark, on genocide; Andrea Graziosi, on Soviet history; Françoise Thom, on Stalinism; Olga Andriewsky, on Ukrainian history; and Stanislav Kulchytsky, on communism. An introductory article by Frank Sysyn provides an overview of thirty years of research on the Holodomor. These papers first appeared in the journal *East/West: Journal of Ukrainian Studies*, edited by Oleh Ilnytzkyj.

Ukrainians in Canada: The Interwar Years, Book 1. Social Structure, Religious Institutions, and Mass Organizations by Orest T. Martynowych; xxiv + 650 pp. (with numerous photographs, illustrations, and tables).

View details at: <http://www.ciuspress.com/catalogue/ukrainians-in-canada/353/ukrainians-in-canada--the-interwar-years%2C-book-1>

The continuation of the book *Ukrainians in Canada: The Formative Years, 1891–1924*, the *Ukrainians in Canada: The Interwar Years, Book 1*, is the first in-depth history of the second wave of Ukrainian mass immigration to Canada. It spans the period between the Railway Agreement of 1925 and the outbreak of the Second World War in 1939, and focuses on the most active and politicized newcomers and their impact on the major religious institutions and secular mass organizations around which community life revolved during those fractious and tumultuous years.

Other publications partnered with CIUS

Zenon Kohut, Volodymyr Mezentsev, Yurii Sytyi, and Viacheslav Skorokhod,

ПАЛАЦИ ІВАНА МАЗЕПИ ТА КИРИЛА РОЗУМОВСЬКОГО [The Palaces of Ivan Mazepa and Kyrylo Rozumovsky]. Compiled by V. Mezentsev (in Ukrainian); 32 pp., 79 colour illustrations. View details at: <http://tinyurl.com/baturyn-booklet-four>

This is the fourth richly illustrated booklet presenting the work of Canadian and Ukrainian archaeologists and historians researching Baturyn, the capital of the Cossack Hetman state. CIUS is the main sponsor of this project. The publication surveys the history of Baturyn during its golden age under Hetman Ivan Mazepa, the destruction of the town by Russian troops in 1708, and its subsequent rebuilding by Hetman Kyrylo Rozumovsky. The sack of Baturyn is described on the basis of eighteenth-century French sources and Cossack chronicles. The authors discuss the results of the 2013–14 Canada-Ukraine excavations at the fortress and the hetmans' estates.

Yurii Makar, Mykhailo Hornyi, Vitalii Makar, and Antatolii Saliuk,

ВІД ДЕПОРТАЦІЇ ДО ДЕПОРТАЦІЇ: Суспільно політичне життя холмсько-підляських українців (1915-1947). ТОМ 3. Дослідження. Спогади. Документи. [From Deportation to Deportation: Social and Political Life of the Ukrainians of the Kholm region and Podlachia. Volume 3. Research, Memoirs. Documents]. In Ukrainian, 959 pp.

View details at: <http://tinyurl.com/vid-deportatsii-vol-3>

Based on Ukrainian, Polish, and Canadian archival materials, this book (the final volume of a three-volume set) examines the fate of the Ukrainian inhabitants of the Kholm (Chelm) region and southern Podlachia between 1915 and 1947. It begins with the deportation of Ukrainians to Russia during the First World War, continues with the life of the Ukrainian population of these regions in the interwar Polish state, and ends with the expulsion of Ukrainians to the Ukrainian SSR according to the Polish-Soviet agreement of 9 September 1944 followed by the infamous "Operation Wisla," the Polish government's brutal deportation of Ukrainians to the Polish "newly liberated territories" in 1947.

Liliana Hentosh,

МИТРОПОЛИТ ШЕПТИЦЬКИЙ 1923-1939: Випробування ідеалів [Metropolitan Sheptytsky, 1923–1939: A TRIAL OF IDEALS] ; 586 pp.

View details at: <http://tinyurl.com/Sheptytsky-1923-1939>

This book is a biographical study of Metropolitan Andrei Sheptytsky of the Ukrainian Greek Catholic Church, covering the interwar period from 1923, when the metropolitan returned from Rome to his archbishopric see in Lviv, until the beginning of Second World War in September 1939. This time period is crucial for an understanding of Sheptytsky's personality and his work and legacy as the most important religious leader in Western Ukraine under Polish rule in the first half of the 20th century.

—Prepared by Andriy Makuch, Senior Manuscript Editor, Canadian Institute of Ukrainian Studies

HOLODOMOR RESEARCH AND EDUCATION CONSORTIUM (HREC)

EVENTS

April 17, 2015. **Dr. Olga Bertelsen**, Petro Jacyk Post-Doctoral Fellow, University of Toronto, "A Social History of the Holodomor: Voices from Kharkiv Olst, 1926–1934."

St. Vladimir Institute, Toronto

The presentation focused on social behavior and tactics of survival in rural areas of Kharkiv oblast, one of the regions in Ukraine most affected by the Famine of 1932–33. The materials for this lecture were gathered from archival sources in Kharkiv as well as memoir accounts.

October 22, 2015. Conference: Starvation as a Political Tool from the Nineteenth to the Twenty-First Century

The symposium, held at University of Toronto, shed light on the politics of starvation through four case studies: the Ukrainian Holodomor, the Armenian Genocide, the Irish Famine, and genocide by attrition in the Nuba Mountains in Sudan. Co-organized by HREC, the International Institute for Genocide and Human Rights Studies, the Canadian Foundation for Ukrainian Studies, and the Petro Jacyk Program (Centre for European, Russian, and Eurasian Studies, Munk School) and the Department of Slavic Languages and Literatures, University of Toronto.

November 4, 2015. Toronto Annual Ukrainian Famine Lecture, Timothy Snyder, “The Ukrainian Famine as World History”

Innis Town Hall Theatre, Toronto

Professor Snyder made the case that a proper understanding of the Holodomor, aside from its centrality to Ukrainian experience and Soviet politics, also provides an opening to a more global history of Europe itself in the twentieth century. Co-sponsored by HREC, the Petro Jacyk Program for the Study of Ukraine, the Canadian Foundation for Ukrainian Studies, the Centre for Russian and East European Studies at the University of Toronto, and the Ukrainian Canadian Congress, Toronto Branch.

November 27, 2015. University of Alberta. Ron Vossler

Minnesota-based researcher and writer Ron Vossler gave a lecture titled “Death Scream: Ethnic Germans in Soviet Ukraine Write Their Dakota Relatives, 1932–33.” Vossler, who has studied and written on the German communities in the Dakotas, based the presentation on his study of the correspondence between ethnic German farmers who lived in Soviet Ukraine in the 1920s and 1930s and their relatives living in the U.S., mainly in North Dakota.

PUBLICATIONS

Contextualizing the Holodomor: The Impact of 30 Years of Ukrainian Famine Studies

Published by CIUS Press, this volume consists of articles presented at a conference by the same name. Norman Naimark, on genocide; Andrea Graziosi, on Soviet history; Françoise Thom, on Stalinism; Olga Andriewsky, on Ukrainian history; and Stanislav Kulchytsky, on communism. An introductory article by Frank Sysyn provides an overview of thirty years of research on the Holodomor.

Articles

Dr. Bohdan Klid, Director of Research for HREC, published “The Origins and Course of the Famine of 1932–1933 in Soviet Ukraine” in *Famines in European Economic History: The Last Great Famines Reconsidered* (by Routledge, pages 171-191). The volume is a comparative study of the Irish Famine of 1845-1848, the Finnish Famine of 1868, and the Holodomor.

OTHER ACTIVITIES

Grants to Support Research on the Holodomor

In April 2016, HREC through its annual grants competition awarded \$36,238.00 in grants, ranging from \$1,000 to \$6,000, to support 18 projects. Grants were awarded to support research, preservation of materials, and conference organization and participation.

Translation of Key Articles by Ukrainian Scholars into English

HREC is translating into English and posting to its website articles related to the Holodomor written by scholars in Ukraine. Posted to date are five articles dealing with topics that have yet to be adequately addressed in the English literature, including pro-war sentiment among the Ukrainian peasantry as a consequence of collectivization and the Holodomor; the destruction of traditional peasant values and traditions; and the role played by the Union of Militant Atheists in Ukraine during collectivization and the Holodomor. HREC will publish a volume of nine translated articles in 2016.

Publication of Rare Memoirs and Eyewitness Accounts

HREC is ensuring that rare eyewitness accounts of the Holodomor are widely accessible, including a collection gathered in the late 1980s by journalist Volodymyr Maniak through appeals in Ukrainian newspapers. HREC has posted copies of 90 letters and transcriptions on its website, searchable by village and oblast, and will eventually post approximately 500 letters. HREC is also posting English translations of selected letters. <http://holodomor.ca/search/maniak-collection.html>

Partner on Holodomor Awareness Tour

HREC is a partner organization on the Holodomor Awareness Tour, the aim of which is to educate and engage Canadian students and the public about the Holodomor. The project is led by the Canada-Ukraine Foundation with support from the Government of Canada and the province of Ontario. It features the Holodomor Mobile Classroom (HMC), a state-of-the-art mobile learning space.

THE UKRAINIAN LANGUAGE EDUCATION CENTRE (ULEC)

Activities of the Ukrainian Language Education Centre's [ULEC] under the leadership of Dr. Alla Nedashkivska, Acting Director, and Dr. Olenka Bilash, Senior Advisor, continue to be directed towards the development and research of Ukrainian language education from pre-school to post-secondary.

ULEC's highlights include the following academic activities:

- ULEC continues to work on the development of learning resources *Nova* and *Bud'mo*.
- Nedashkivska is finalizing her web-based textbook *Vikno u svit biznesu: dilova ukraïns'ka mova [Ukrainian for Professional Communication]* accepted by the University of Alberta Press, 2016 (forthcoming).
- Nedashkivska and two research fellows O. Sivachenko, ABD and O. Perets, MA designed and developed the Blended-learning model for Beginners' Ukrainian (a combination of face-to-face and online teaching and learning Ukrainian). Nedashkivska successfully piloted this project at the University of Alberta in Fall 2015. Currently, Nedashkivska and Sivachenko are collecting data on students' perceptions of this new learning resource.
- Nedashkivska published "Developing a Blended-Learning Model in an L2 Classroom" in the *Journal of Foreign Language Teaching and Applied Linguistics* 1 (3), 2015.
- Nedashkivska and Bilash's article "Ukrainian Language Education Network: a Case of Engaged Scholarship" was published in the inaugural issue of the *Engaged Scholar Journal: Community-Engaged Research, Teaching, and Learning* 1(1), 2015.
- Nedashkivska presented three conference papers related to the work of the Centre: (i) "L2 for Professional Business Communication: a Model for Learning Resources Development." ASEES, Philadelphia (November, 2015); (ii) "Digital Technologies in Language Learning: the Blended-Learning Model for Beginners' Ukrainian." CAS, Ottawa (May, 2015); and (iii) "Teaching and Learning Ukrainian as L2: Piloting a

Blended-Learning Model.” The Foreign Languages Teaching and Applied Linguistics International Conference, Sarajevo, Bosnia and Herzegovina (May 2015).

- Bilash presented two conference papers related to the work of the Centre: on how the Ukrainians in Canada, a minority language community, envision their future in multicultural Canada for Learning Spaces for Inclusion and Social Justice in Reykjavik, Iceland (October 2015); she also organized a panel on Minority Language Use in Majority Communities for the International conference of the Comparative and International Education Society (CIES) in Vancouver and specifically presented about how stakeholders in Ukrainian heritage language schools must come together to develop a shared vision for language education, promotion and use and the role of community-university engagement in this process (March 2016).
- Sivachenko presented her research work on students’ acquisition of pragmatic competence and on motivational profiles of students in post-secondary Ukrainian language classes at two venues: CAS, Ottawa (May, 2015) and at a conference organized by the Shevchenko Scientific Society of Canada, Toronto (December 2015).
- Nedashkivska and Sivachenko co-authored an article “Shcho motyvuie studentiv vyvchaty ukraïns'ku movu iak inozemnu u Pivnichnii Amerytsi” in *Teoriia i praktyka vykladannia ukraïns'koï iak inozemnoi*, *Visnyk L'vivs'koho universytetu* vol. 12, 2016.
- Sivachenko received a Language Teaching and Learning Research Grant from the Center for Russian and East European Studies, University of Pittsburgh to test the application of motivational framework to contexts of intensive language learning and with respect to a number of Slavic languages offered at the University of Pittsburgh (Summer 2016)
- In winter and spring 2016, Bilash and Nedashkivska organized two professional development workshops for teachers from the Ukrainian bilingual programs in Alberta. The first session focused on the implementation of digital resources in teaching and learning Ukrainian (February 2016). The second session was hosted at ULEC and introduced teachers from the Ukrainian bilingual program at St. Martin’s school (Edmonton, AB) to the collection of ULEC’s library materials, focusing on how specific materials may be used in teaching and learning various subjects and used by students with different language proficiency levels (April 2016).
- In Winter 2016 Bilash began a research project exploring the needs and potential for the development of an online community of practice for all Ukrainian teachers in Canada. An online survey has recently been circulated (results will be available in Fall 2016).
- And, last but not least, one of the major undertakings of the Centre was to conduct a vision project, which involved participation of over fifty people including parents with children in the Ukrainian Bilingual Program and in *ridni shkoly/kursy*, teachers, administrators, consultants, government personnel, university faculty and students, and community leaders from four provinces. The project was led by Bilash. On November 1, 2015 Bilash and Nedashkivska delivered a presentation “Ukrainian Language Education Centre 2030 – the Future of Ukrainian Language Education” to community stakeholders in Ukrainian education. Based on the results of this project, our vision is: *ULEC is recognized locally, nationally and internationally as a self-sustaining anchor for flourishing Ukrainian language education programs from pre-school to post-secondary in Canada, Ukraine and the diaspora and a hub for research, policy, professional development, resource development and advocacy for lesser used languages.*

KULE UKRAINIAN CANADIAN STUDIES CENTRE (KUCSC)

The Kule Ukrainian Canadian Studies Centre (KUCSC) at CIUS has enjoyed a productive year in the fields of Ukrainian Canadian and Diaspora Studies. Most recently, CIUS Press published the first part of *Ukrainians in Canada: The Interwar Years*, a 650-page overview of the major community organizations, authored by Orest Martynowych. The long-awaited volume draws on numerous primary sources never before scrutinized by scholars, and is generously illustrated with eighty-one photographs and reproductions of period documents. Preparations are now underway on the second installment of the volume, which will focus on the social and cultural aspects of community life in the 1920s and thirties.

In the meantime, all three associates of the KUCSC have been contributing to the work of the Holodomor Research and Education Consortium, including conducting extensive research on reporting devoted to the famine in contemporaneous Canadian newspapers. Jars Balan's article, "The Gathering Storm: The Mainstream Canadian Press Coverage of the Soviet Union in the Lead-up to Ukraine's Great Famine-Holodomor," was published in *Canadian Ethnic Studies*, Vol 47, Nos. 4-5, 2015 [Vol. 42, Nos. 2-3, 2010], 205-243. Dr. Serge Cipko has completed a manuscript on the subject of the Canadian response to the 1932-33 famine, while Jars has been compiling materials on Canadian journalists and visitors who were in Soviet Ukraine during the years of the great hunger, among them a contributor to London's *Daily Express* and the Toronto *Telegram*, Rhea Clyman.

At the same time, the KUCSC has been intensively investigating the story of Ukrainians in Canada during the Second World and its immediate aftermath. Some of this research is already being utilized in the production of a documentary film being produced by Toronto's Ukrainian Canadian Research and Documentation Centre on the Ukrainian contribution to Canada's war effort. It will subsequently be used in preparing a book documenting the history of the Ukrainian Canadian community from the onset of hostilities in Europe to the start of the Cold War.

As always, Andrij Makuch, Jars Balan, and Serge Cipko all delivered papers at the annual CAS conference, held at the University of Ottawa in 2015. Jars also gave a presentation on a panel dealing with the Ukrainian emigrant experience at the Philadelphia meeting of the Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies in November 2015.

In the meantime, the Kule Centre has initiated a project studying Ukrainian labour history in the province of Alberta, thanks to a grant from the Alberta Ukrainian Heritage Foundation. It has likewise been involved in the successful digitization of two major collections of audio interviews recording more three decades earlier in Edmonton and Toronto. The former was completed in partnership with the Kule Folkore Centre at the University of Alberta, the latter with the Multicultural History Society of Ontario.

Recent articles by Serge Cipko, Coordinator of the KUCSC's Ukrainian Diaspora Studies Initiative, include "The Crisis in Ukraine and the Ukrainian Diaspora: February–December 2014," in *The Return of the Cold War: Ukraine, the West, and Russia* (eds. J. L. Black and Michael Johns. London: Routledge, 2016); "The Alberta Press on Ukrainians in Canada during World War II: Two Case Studies," *Canadian Ethnic Studies* 47, nos. 4–5 (2015) [Vol. 42, Nos. 2–3, 2010.]; and (with John C. Lehr) "The Ukrainian Cultural Landscape in Canada and Brazil: A Century of Change and Divergence," *Canadian Ethnic Studies* 47, nos. 4–5 (2015). Cipko's book *Ukrainians in Argentina, 1897–1950: The Making of a Community* (Edmonton: CIUS Press, 2011) was recently translated into Ukrainian by Svitlana Kukharenko and Maryna Hrymych and published as *Ukraintsi v Arhentyni, 1897–1950 rr.: Tvorenna hromady* (Kyiv: Dulyby Press, 2015). The Ukrainian Diaspora Studies Initiative continues to issue the monthly newsletter, "Ukrainians Abroad: News and Views."

For more information, visit: http://www.artsrn.ualberta.ca/cius-sites/ukrcan/Diaspora/UDSI-News_Views.htm.

RESEARCH PROGRAM ON RELIGION AND CULTURE (CIUS)

The Program on Religion and Culture hosted Prof. Andrii Krawchuk of the University of Sudbury for the annual Bohdan Bociurkiw Memorial Lecture on 12 February 2016. The topic of his well-attended presentation was, “The Impact of Russia's Intervention in Ukraine on Muslim, Jewish, and Baptist Communities.”

KULE CENTRE FOR UKRAINIAN AND CANADIAN FOLKLORE (KULE FOLKLORE CENTRE)

The Kule Folklore Centre at the University of Alberta is one of the premier institutions for the study of Ukrainian and Canadian culture. The centre's five strategic priorities are to:

- conduct ground-breaking research in Ukrainian and Canadian folklore studies
- maintain and grow the Bohdan Medwidsky Ukrainian Folklore Archives
- support undergraduate and graduate courses in Ukrainian folklore and culture
- support researchers and students with scholarships and awards
- engage with diverse communities through publications, exhibits, lectures, workshops and more.

The Kule Folklore Centre contributes to Ukrainian and Canadian ethnology - the discovery of truths and the dissemination of knowledge about Ukrainian and Canadian culture and identity – in the context of the cultural diversity of our world. Folklore studies and ethnology involve the study of arts, customs, beliefs, songs, crafts and other traditions as well as the people who partake in them. Some folk traditions are very old, while others are surprisingly new! Ethnographic research methods involve direct contact with the people who live the culture.

The Kule Folklore Centre celebrates its 15th Anniversary this year.

The Kule Folklore Centre's highlights for the 2015-2016 include:

125TH ANNIVERSARY OF UKRAINIAN SETTLEMENT IN CANADA EXHIBIT:

The Kule Folklore Centre developed a new exhibit, “Making a New Home: Ukrainian Canadian Pioneer Experiences,” dedicated to the 125th Anniversary of Ukrainian Settlement in Canada. Authored by Andriy Nahachewsky, Maryna Chernyavska, Larisa Cheladyn and Lynnien Pawluk, this trilingual exhibit explores Ukrainian Pioneer life in Canada – stories of prairie settlers choosing their homesteads, building homes, and establishing communities through archival photographs and text. Plans are to present it some 20 times in the next 24 months across Canada, making it available to several hundred thousand people across the country. An exhibit catalogue will be accompanying the displays and an online version will soon be available. The Kule Folklore Centre continues its reputation as a leading producer of exhibits dealing with Ukrainian culture, presenting new research findings for a broad audience.

BOHDAN MEDWIDSKY UKRAINIAN FOLKLORE ARCHIVES (BMUFA):

The BMUFA strives to become the premier resource that documents and preserves cultural experiences of Ukrainians in Ukraine, Canada and other diaspora communities, accessible to

all. It is integral to the understanding of Ukrainian diaspora culture in general, and Ukrainian Canadian history and culture in particular.

The archives houses thousands of collections. Their thematic content includes:

- documents and studies of traditional songs, tales, sayings, beliefs, calendar customs, life cycle customs, material culture, folk arts, performance traditions, community life
- studies of Ukrainian ethnic culture such as Ukrainian dance, choral activity, drama, embroidery, foodlore, ceramics
- studies of vernacular and popular culture that relate to Ukrainian identity.

The BMUFA has just launched its new archival database available at www.archives.ukrfolk.ca, which is continuously and regularly updated and will provide access to its numerous and diverse collections.

“Sluzar Music Score Collection” online database has been launched to provide access to handwritten music scores from the Rev. Wolodymyr Sluzar music library. It covers a wide variety of musical genres – from folk songs to opera and operetta scores, and from classical to liturgical and spiritual songs.

FOLKLORE LUNCH SERIES:

October 23, 2015. “The Cookbook Project” by Joyce Sirski-Howell (a report on the research project on Ukrainian cookbooks published in Canada, which culminated in the exhibit showcased at the 50th Ukrainian Festival in Dauphin).

November 6, 2015. “Hardship to Freedom: Ukrainian Immigrant Life in North Dakota” (the video documentary was produced by Ken Howie Studios in cooperation with the Ukrainian Cultural Institute. The narrative is taken directly from documents and recordings of the first immigrants with additional stories told primarily by the direct descendants of those first immigrants to North Dakota).

December 11, 2015. “‘Yolka’ Christmas Tree on the Maidan in Kyiv” by Nataliya Bezborodova (In November 2013, right after riot police had attacked a group of Maidan protesters, citizens constructed a ‘Yolka’ tree and decorated it with flags, posters, and their demands instead of traditional lights. This ‘Yolka’ became a symbol of the Ukrainian people’s struggle against the then-presidency of Yanukovich’s government).

January 22, 2015. “Historical Memory in Ukrainian Epic and Song” by Dr. Natalie Kononenko.

February 26, 2016. “The Forest Song” by Victoria Lohvin and Colabee Studios (A Ukrainian Folklore program alumna Victoria Lohvin and members of the Seattle based Colabee Studio’s award winning video game developers made a presentation about a new video game they are creating based on Lesia Ukrainka’s *Lisova Pisnia* that promotes Ukrainian culture and folklore).

March 28, 2016. “Pimachihowan Living With the Land” (documentary film and discussion).

April 1, 2016. “Ukrainian Immigration Stories” by Dr. Andriy Nahachewsky (The presentation explores a rich collection of 36 handwritten autobiographies, all composed by one person, an immigrant from Bukovyna to the prairies in 1900, as personal experience narratives).

April 15, 2016. "Childhood After Chernobyl: Playing with the Memory for a Generation" by Vita Yakovlyeva (The late-Soviet Union and early independent Ukraine both exhibited a strong periodical press aimed at young readers. Analysis of these texts reveals that the children of the period were subjects of a traumatic shift in the signification of childhood. Reconstructed from the imagery of memories and published sources, this childhood reveals an historical generation of children whom, in the context of the disaster at Chornobyl, experienced the transition to national independence).

GRADUATE STUDENT SUPPORT:

Graduate students benefited greatly this year from assistantships and scholarships provided by the Kule Folklore Centre, from access to the resources in the Bohdan Medwidsky Ukrainian Folklore Archives, from gaining work experience in the Archives, and from numerous opportunities organized to help connect them with the local community both as research subjects and as an interested audience for their work.

Nataliya Bezborodova completed her Master of Arts program in Ukrainian Folklore (MLCS). Her thesis "Maidan on Facebook: Sensitive, Expressive and Interpretive Protest Lore" traces Internet textual representations of the Maidan, a wide-scale protest movement that took place in 2013-2014 in Ukraine, and their functions in identification of the opposing sides during the protests, formulating new narratives and the attitudes, building relationships, creating a sense of community within the protestors' side, and its impact to institutional changes of commemorative practices.

Kateryna Kod completed her Master of Arts program in Ukrainian Folklore (MLCS). Her project entitled "Ethnocultural Identity and Edmonton Painters Recently from Ukraine" focused on Ukrainian Canadian artists.

GRANTS:

CIAS CRAFT. KuFC Director, Andriy Nahachewsky, received a Kule Institute for Advanced Study CRAFT grant to create an online digital archive of the fieldwork materials collected within the Local Culture and Diversity on the Prairies project a decade ago. The project documented everyday life of Canadians of Ukrainian, French, German and English heritage on the prairies up to 1939. In addition to financial support, the grant provides experts' support and collaboration of the Arts Resource Centre and UAlberta Libraries.

Compute Canada. Andriy Nahachewsky received support from Compute Canada: 105TB of server space for three years for storage of digitized and born-digital audiovisual collections of the Bohdan Medwidsky Ukrainian Folklore Archives, and development of online interface to provide access to rich collections of the Archives.

SSHRC. Bohdan Medwidsky Ukrainian Folklore Archives Archivist, Maryna Chernyavska, received Joseph-Armand Bombardier Canada Graduate Scholarship to research folklore archives as special type of cultural heritage institution as part of her MLIS program at the UAlberta.

COMMUNITY ENGAGEMENT:

USchool. The Kule Folklore Centre hosts school groups periodically throughout the year to teach children about Ukrainian folklore. Many presentations are made in collaboration with USchool - a program initiated by the University of Alberta Senate that aims to introduce and

connect Grade 4 through 9 students to the University of Alberta. Larisa Sembaliuk Cheladyn is a gifted presenter who regularly leads these events.

Ukrainian Proverbs. The Friends of the Ukrainian Folklore Centre arranged a sponsorship on CFCW radio's "Ukrainian Zabava Program," with an estimated 18,000 weekly listeners. For each Sunday, Jason Golinowski helps Andriy Nahachewsky record a 30-45 second spot explaining one Ukrainian proverb in an entertaining and informative tone.

Culture Spot. The Friends also sponsor a weekly culture spot at Edmonton's longstanding Ukrainian program, *Ukrainian Edition* at 101.7 World FM radio, 6:00-7:00pm weekdays. The KuFC is featured in an ask-the-expert segment called "Culture Spot."

Ukrainian Wedding exhibit at ACUA Ukrainian Wedding Fair

On April 16, 2016, KuFC's Ukrainian Wedding exhibit was displayed as part of the Alberta Council for Ukrainian Arts Ukrainian Wedding Fair. The exhibit explores wedding traditions in different time and contexts: in Ukraine and in Canada in the past and today. Andriy Nahachewsky made a presentation on Ukrainian wedding traditions entitled "Then and Now."

—Prepared by Maryna Chernyavska, Researcher, Kule Folklore Centre

DEPARTMENT OF HISTORY AND CLASSICS

This was another busy year for Slavists in the Department of History and Classics at the University of Alberta. A highlight came on March 24, 2016, when Joy Demoskoff successfully defended her PhD dissertation, "Penance and Punishment: Monastic Incarceration in Imperial Russia." She is Assistant Professor of History at Briercrest College, SK. Congratulations, Dr. Demoskoff!

Our East Europeanist Circle was active again this year. This interdisciplinary group of Slavists gathers once a month throughout the academic year to read and discuss drafts of work in progress. This year, we had stimulating discussions of the work of Lina Klymenko (Karelian Institute, University of Eastern Finland), Iuliia Kysla, Lizaveta Kasmach, Victor Taki, Chris Burton (University of Lethbridge), Oksana Vynnyk, Larysa Bilous, and Olga Chepurnaia. Our end-of-year outing to the Upper Crust cafe was enjoyed by all. We are always delighted to welcome visitors to Edmonton—if you'd be interested in presenting, please contact the co-ordinator, Heather Coleman, at hcoleman@ualberta.ca.

Olga Chepurnaia Visits the University of Alberta

This year, we were delighted to welcome Dr. Olga Chepurnaia, of the Smolny College, St. Petersburg, Russia, as our Stuart Ramsay Tompkins Visiting Professor. Every two years, the Department of Modern Languages and Cultural Studies and the Department of History and Classics jointly host this endowed visiting professorship in Russian History. Dr. Chepurnaia is an historical sociologist and culturologist. Her research interests range from the history of sport to the history of dissent in the USSR. Dr. Chepurnaia gave two talks during her time with us, introducing us to her work in these areas, "The Moscow Olympics 1980: Games in the Context of Cold War and Planned Economy" and "Samizdat, Religious Searches and Textual Validation of Faith." She also taught a senior seminar, "Soviet Urban Lifestyle and Mass Culture," in the winter term. Many thanks, Olga!

Please watch for the advertisement for the next Stuart Ramsay Tompkins Visiting Professorship, for 2017–2018, and encourage your colleagues (they must be historians born and working in the countries of the former USSR) to apply!

—Prepared by Heather Coleman, University of Alberta

DEPARTMENT OF MODERN LANGUAGES AND CULTURAL STUDIES (MLCS)

Natalie Kononenko

Almost immediately after the last CAS meeting in Ottawa, my colleagues John-Paul Himka, Eva Himka, Frances Swyripa and I went to do Sanctuary Project fieldwork in Eastern Saskatchewan. We were fortunate to have received Cluster Grant support from KIAS, the Kule Institute for Advanced Study, and were able to take along students Ustyna Stefanchuk and Iaroslav Pankovskyi. Our work included photo documentation of churches and their interiors and also interviews, both with the relatives of artists such as Anna Huziak, wife of the icon painter and musician John Huziak, and parishioners who told us about ritual practice such as weddings, holiday celebrations, and grave blessings. A short article about Nellie Holowachuk, a major donor to church projects, came out in *Nasha Doroha* and newspaper articles appeared in *Ukrainian Weekly*.

A very important aspect of Sanctuary is making the data available. We have been working with graduate student Lina Ye and the staff at the University of Alberta library. As a result, a substantial portion of our photo database is now online. The soundfile database is being redone and that should be available this summer. In February of this year several members of the Sanctuary team presented our work to a large audience in Saskatoon. My article based on earlier fieldwork and entitled “Collecting Ukrainian Heritage: Peter Orshinsky and Leonard Krawchuk” came out in *Canadian Ethnic Studies* in 2015 (issue 4/5, pp. 127-144).

My other scholarly work included some encyclopedia entries and a number of book reviews. My most important scholarly project outside of Sanctuary is a book entitled *Their Fame Will Not Die and Will not Perish: Ukrainian Dumy and Songs in Historical Context*. It offers new translations of dumy, Ukrainian epic poems, and it provides the context that explains issues such as Ottoman slavery and steppe warfare. I plan to send the latest (and hopefully final) version to the publisher before I travel to CAS. Closely connected to the work on dumy have been a series of lectures which I gave on historical memory, the importance of context, and the role of song in preserving historical fact. The talks included invited lectures at Harvard and Penn State and a conference paper at the Association of Slavic, East European, and Eurasian Studies.

My third big area of interest is digital humanities and it is on this topic that I will speak at CAS this year. Along with databases, I have been working on teaching websites. The first of these was the SSHRC-sponsored Ukraine Alive, a site that is geared to support the Alberta Education third grade social studies curriculum. The site has become the template for a series of sites covering other countries. Currently we have India Alive, China Alive and the bilingual site Shkola Zhyva. The construction of Peru Alive has just begun. What is special about these sites is that they are constructed by University of Alberta undergraduate students who learn about writing for the internet and also about effective communication strategies (use of photos, video) when delivering information digitally. Partially because of student interest in digital work and largely because of interest in folklore and heritage documentation, my courses are doing very well. In fall semester 2015 I taught almost 120 students; this term

I am teaching slightly over 80. The courses scheduled for next fall filled almost as soon as they opened. Currently the courses are general culture, rather than Slavic, courses. Hopefully similar success with Slavic subject matter is in our future.

New publication by Prof. Emeritus Tom Priestly:

- [with Eva Wohlfarter] “An apparent sound change proved real thirty years later: The Slovene dialect of Sele/Zell in Austria,” Donald L. Dyer, Brian A. Joseph and Christina E. Kramer, eds., *Od Chikago i nazad. Papers to Honor Victor A. Friedman on the Occasion of his Retirement*, Oxford MS, 2015, 393–408.

UNIVERSITY OF CALGARY

After the amalgamation of the departments of Germanic, Slavic and East Asian Studies and Linguistics in 2013 into a Department of Linguistics, Languages and Cultures, the University of Calgary Russian program is on the brink of another major administrative change. In July 2016, it will become part of the new **School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures** which will consolidate the departments of Linguistics, Languages and Cultures and French, Italian and Spanish into a unit, committed to second-language learning and the in-depth comprehension of complex language systems, and assert the importance of languages and language both in the Canadian and the global context.

TEACHING

In 2015–2016 the University of Calgary Russian team consisting of Dr. Elena Bratishenko (Associate Professor), Olga Leshcheva (Sessional Instructor), Tatyana Lukovitskaya (Sessional Instructor), Dr. Olga Mladenova (Professor), Dr. Marina Pluzhenskaya (Sessional Instructor) and Dr. Irina Shilova (Instructor) taught around 180 students enrolled in 15 undergraduate courses. We currently have 9 officially declared majors and 7 minors. During this academic year we started rethinking and fine-tuning our undergraduate program. The goal is to better address the needs of our diverse body of students, align our program with other University of Calgary language programs and establish bridges with units across campus. To do so, we are redesigning our language courses, planning new culture courses of broad appeal as well as a unique study-abroad program in Yekaterinburg in partnership with the Ural Federal University, and undertaking fresh initiatives aiming to strengthen the cohesion among our students.

RESEARCH

Elena Bratishenko was on a six-months Research and Scholarship leave during the second half of 2015. She spent a good part of it in Europe travelling to three international conferences and giving guest lectures at two European universities. In July, she presented a paper “The Genitive-Accusative Syncretism and the Development of Long-Form Russian Adjectives” at the 22nd International Conference on Historical Linguistics in Naples, Italy. In October she spoke at La Grammaire de la Cause colloquium at the Sorbonne University, in Paris. The paper was entitled “Observations on the Historical Expansion of the Russian Instrumental”.

The second October conference was the 15th annual symposium Culture and Russian Society, at the Aleksanteri Institute in Helsinki. Bratishenko's talk there was entitled “The Pitfalls of Learning a Foreign Culture”. In it she continued her investigation into the long-standing question of the linguistic cognitive system vis-a-vis the cultural cognitive system.

The guest lectures were at the Slavisches Institut of the Heidelberg University in Germany (“The Forces of Analogy in the History of Russian Adjectival Declension: A Case Study”), and at the Department of Modern Languages of the University of Helsinki (“Observations on the Evolution of Russian Adjectival Declension”).

In 2015 **Olga Mladenova** was awarded an honorary doctorate of the Sofia University “St. Kliment Ohridski”. The formal lecture she delivered at the Doctor Honoris Causa award ceremony on 13 May 2015 was published in the journal *Българска реч* (2015, 21/4, 5-11). She continues her work on the Bulgarian 17-century vernacular texts and published some of her research on them in three articles: “Towards a Classification of the Early Modern Bulgarian Vernacular Texts of Type Togizi” (*Balkanistica* 2015, 28, 313–336), “Лексикални бележки II. 3. Има ли прилагателно *опачин* в Житието на Йоан Златоуст? 4. Тълкуване на формата *тоу́тоу* в Житието на Мария Египетска [Lexical Notes II. 3. Is There an Adjective *opačín* in John Chrysostom’s Life? 4. Interpretation of *toitu* in Mary of Egypt’s Life]” (*Българска реч* 2015, 21/4, 90–99) and “За балканистиката като филологическа и езиковедска дисциплина [On Balkan Studies as a Philological and a Linguistic Discipline]” (in: Петя Асенова, Румяна Л. Станчева, Василка Алексова, Русана Бейлери (eds.) *Балканските езици, литератури и култури. Дивергенция и конвергенция*. София: Университетско издателство “Св. Климент Охридски”, 2015, 29–36).

For Emeritus Professor **Nicholas Žekulin** a couple of projects finally saw the light of day. A joint study with Klaus-Dieter Fischer of Erfurt, *Die Beziehungen Pauline Viardots und Ivan S. Turgenevs zu Weimar*, was published by Georg Olms Verlag in 2016. An article entitled “Pauline Viardot et la «musique ancienne»” also appeared in 2016 in *Cahiers Ivan Tourguéniev – Pauline Viardot – Maria Malibran*, N° 34 (nominally dated 2010). Žekulin continues to be active in several editorial projects with colleagues from Pushkinskii dom in St. Petersburg: the continuation of the RAN’s *Полное собрание сочинений и писем И. С. Тургенева* (vol. 16 part 2 of the *Письма* appeared last year, vol. 17 part 1 is in press and vol. 17 part 2 is currently under preparation), issue 4 of the miscellany *И. С. Тургенев. Новые исследования и материалы*, as well as a new critical edition of *Отцы и дети* to commemorate the bicentenary of Turgenev’s birth in 2018. He is also involved with a group headed by Prof. Patrick Waddington that is preparing the letters of Pauline Viardot for publication.

—Prepared by Prof. Olga M. Mladenova, University of Calgary

CARLETON UNIVERSITY

INSTITUTE OF EUROPEAN, RUSSIAN, AND EURASIAN STUDIES (EURUS)

The Institute of European, Russian and Eurasian Studies (EURUS) remains at the forefront of academic teaching and research about Europe, Russia and Central Asia. On the teaching side, the Institute’s most important achievement in 2015/16 was the launch of the specialization “Europe and Russia in the World” within Carleton’s new Bachelor of Global and International Studies (BGInS). The specialization allows students to study the history, society, politics, economics, and culture of the region from a multi-disciplinary perspective. The program’s geographic scope is unique in treating Europe, Russia, and Eurasia as a collective, highlighting the considerable social, cultural, economic, and political ties that span the region. In September 2015, thirteen first-year students enrolled in the new specialization; together with four students in the BA, they constituted the largest ever undergraduate cohort

in the history of EURUS. The Institute also admitted another strong and intellectually vibrant class to its MA program.

On the research side, EURUS faculty members can look back on a highly successful year. One measure of this is the number of research grants and prizes awarded to EURUS professors: Crina Viju won a SSHRC Insight Development Grant in the 2014 competition and Martin Geiger in the 2015 competition; both were formally announced in 2015. Achim Hurrelmann was awarded the Jean Monnet Chair “Democracy in the European Union” by the EU Commission. Joan DeBardeleben received support from the German Academic Exchange Service for a research stay at the German Institute for International and Security Affairs in Berlin. James Casteel was a recipient of a Research Bursary from Carleton’s Faculty of Public Affairs (FPA). Piotr Dutkiewicz was honoured at a symposium for winning the FPA Research Excellence Award. Jeff Sahadeo was one of the recipients of the Building Connections Award by Carleton’s Vice President (Research and International); he was honoured for his contribution to setting up the university’s successful Migration and Diaspora Studies Initiative.

As always, EURUS hosted a large number of academic and outreach events, some of them co-organized with our affiliated Centre for European Studies (CES) and/or other departments and organizations. Highlights in 2015/16 included a conference on “The Geopolitics of Energy in the Caspian Region” (co-organized with the Embassies of Azerbaijan, Georgia and Turkey); a well-attended launch event for the Jean Monnet Chair “Democracy in the European Union”; a round table on “The EU and the East in 2030: Four Scenarios of Relations between the EU, the Russian Federation, and the Common Neighborhood” (co-hosted with the Friedrich Ebert Foundation); a large conference concluding the SSHRC-funded “Canada-Europe Transatlantic Dialogue”, a multi-university knowledge cluster hosted at Carleton; and a lecture series on the topic of “Mobility & Politics: Emerging Trends and Common Challenges in Europe and Canada”.

EURUS also welcomed a number of new faces over the past academic year. In September 2015, Mikhail Zharebtsov joined EURUS as a postdoctoral fellow. Mikhail completed his PhD in Political Science at Carleton in 2014; his research interests are focused around contemporary issues of governance and public policy in Russia and post-Soviet states, with a current emphasis on the development of “e-government” in Russia. EURUS was also joined by four long-term visiting scholars: Dr. Emmanuel Sigalas (Institute for Advanced Studies, Vienna), Dr. Francis McGowan (University of Sussex, Brighton), Dr. Agnieszka Weinara (European University Institute in Florence), and Dr. Mark Wolfgram (Oklahoma State University, Stillwater).

News from the EURUS Core Faculty:

James Casteel was granted tenure effective July 1, 2015 and is currently on sabbatical leave for the 2015-2016 academic year. Professor Casteel recently completed a new book: *Between Empire and Utopia: Russia in the German Global Imaginary, 1905-1941*, which is forthcoming with University of Pittsburgh Press. Carleton’s Faculty of Public Affairs generously awarded him a research bursary to assist in the book’s publication. Professor Casteel has also published two articles drawing on his research into Germans’ views of Russia: “The Romance of Siberian Captivity: German POWs of the First World War in Friede H. Kraze’s Interwar Novel *The Magical Forests*,” in *First World War Studies*, and “Searching for the ‘New World,’ Finding ‘Asia’: The Rhetoric of Colonization in Interwar German Travelers’ Accounts of the Soviet Union,” in *Cultural and Social History*.

Joan DeBardeleben is on sabbatical leave from July 2015 through June 2016; during this time she continues her research on EU-Russian relations as well as Russian regional elections. Between January and April 2016, she spent four months in Berlin, working on her project “The EU and the Ukraine Crisis: Causes and Impacts”, with support from the German Academic Exchange Service (DAAD). Some of Professor DeBardeleben’s newest publications include “Backdrop to the Ukraine Crisis: The Revival of Normative Politics in Russia’s Relations with the EU?” in *Power, Politics and Confrontation in Eurasia: Foreign Policy in a Contested Area* (ed. Roger E. Kanet and Matthew Sussex), “Conceptualizing Party Representation of Ethnic Minorities in Central and Eastern Europe” in *East European Politics and Societies* (co-authored with Harry Nedelcu), as well as “Otnosheniia Rossii i Evrosoiuzha v presse Rossii, Germanii, i Pol’shi” (“Russian, German, and Polish Media Coverage of EU- Russian Relations”), published in Russian in the Bulletin of St. Petersburg State University.

Piotr Dutkiewicz has been characteristically busy over the past year. He published a number of works including the book *Eurasian Integration – The View from Within* (co-edited with Richard Sakwa), and a Mini eBook called *Unlimited Potential: A Conversation with Muhammad Yunus*. Professor Dutkiewicz also published a paper titled “Beyond Traditional Approach to Higher Education,” based on a presentation he made at a conference titled “Internationalization of Modern Universities” in Moscow. Professor Dutkiewicz participated in many other international conferences. Moreover, he served as a member of the panel for the Rhodes Forum, a consultative network of academics and representatives of NGOs and public institutions. Professor Dutkiewicz also participated in debates during the Valdai Club discussion forum in October.

Martin Geiger is expanding on his post-doctoral work on border and migration management. In 2015, he received a SSHRC Insight Development Grant that will allow him to conduct novel empirical research. He also provided several keynote lectures to international and national events, including a well-attended workshop on the history of international organizations in migration politics in Athens. Professor Geiger is the founding editor of a new thematic series with Palgrave Macmillan, on migration politics (‘Mobility & Politics’) that has seen the publication of its first five volumes in 2014-2015. Over the last months, several publications were prepared and submitted, including his chapter for an upcoming book (edited by Ruben Zaiotti) on migration and border management, a reprint of a very successful co-edited special issue with the *Journal of Ethnic and Migration Studies* (‘International Organizations and the Politics of Migration’, co-editor: Antoine Pécoud), and a chapter on ‘smart borders’ for an anthology (forthcoming in 2016) on ‘Migration and Social Transformation in Europe’ with Springer (edited by Anna Amelina and Kenneth Horvath). Professor Geiger also organized a speaker series on ‘Mobility & Politics’ at Carleton. Furthermore, he created a new faculty-student research cluster bringing together local undergraduate, graduate and post-graduate students with practitioners, former students and international visitors.

Achim Hurrelmann continues to serve as Director of EURUS and Associate Director of the Centre for European Studies. In the 2015, he was awarded the Jean Monnet Chair “Democracy in the European Union”. The Chair will be supported by an EU grant of €50,000 between 2015 and 2018. Professor Hurrelmann’s current research focuses on the politicization and legitimation of European integration, as well as democracy in the EU. He

published two peer-reviewed journal articles in 2015: “The Politicization of European Integration: More than an Elite Affair?” in *Political Studies* (co-authored with Anna Gora and Andrea Wagner), as well as “The Eurozone Crisis and Citizen Engagement in EU Affairs” in *West European Politics* (co-authored with Sebastian Baglioni). He also published an edited volume on *The Legitimacy of Regional Integration in Europe and the Americas* (co-edited with Steffen Schneider). With Emmanuel Brunet-Jailly and Amy Verdun (both University of Victoria), he is working on a textbook titled *European Union Governance and Policy-Making: A Canadian Perspective*, aimed explicitly at undergraduate students in Canada.

Jeff Sahadeo pursued several wide-ranging projects, including the publishing of “Home and Away: Why the Asian Periphery Matters in Soviet History” in *Kritika: Explorations in Russian and Eurasian History*. Additionally, Professor Sahadeo worked as a research partner for the Global Centre for Pluralism (GCP), writing “History and Memory: Implications for Pluralism in Kyrgyzstan and the Ferghana Valley,” available on the Centre’s website. He also accompanied a GCP delegation to Kyrgyzstan in June 2015, where he appeared at a conference held by the Organization for Security and Co-operation in Europe (OSCE), and engaged with government ministries and non-governmental organizations in efforts to build tolerance and respect for diversity in the country. He supervised one PhD and four MA students to completion and has been developing a new EURUS course with Professor Hurrelmann for the Bachelor of Global and International Studies, a new degree program he helped design. Professor Sahadeo also won the 2015 “Building Connections” Research Award, offered by Carleton University for his role in Migration and Diaspora Studies initiative.

Crina Viju was awarded in 2014 a SSHRC Insight Development Grant for the project titled “Are the Central and Eastern European countries winners of the European Union shift in trade policy?” (formally announced in 2015). Her current research primarily focuses on this topic. Professor Viju also published a peer-reviewed article, “Free Riding as a Business Strategy during Antidumping Actions” (with W. A. Kerr) in the *Journal of International Business Research*. As an invited speaker, professor Viju gave a presentation on EU-Russian relations at a Jean Monnet workshop in St. Petersburg. She also presented a paper on the “EU’s New Generation of Free Trade Agreements: Is Everything on the Table?” at the 49th Annual Conference organized by the Canadian Economics Association (Ryerson University). In February she headed a webinar organized by the Centre for European Studies (CES) on Canada-EU Comprehensive Trade and Economic Agreement at Carleton University.

—Prepared by Prof. Achim Hurrelmann, Director, Institute of European, Russian and Eurasian Studies

DALHOUSIE UNIVERSITY

University Research Professorship

Richard Florizone, President of Dalhousie University, has announced Professor Yuri Leving (Department of Russian Studies) as one of the five recipients of the University Research Professorship upon recommendation of the Selection Committee on April 4, 2016. The title of University Research Professor is granted to a limited number of individual Dalhousie faculty members who have achieved distinction in scholarship. On behalf of the University,

President Florizone extended his sincere congratulations to the new University Research Professors and best wishes for continued success.

Russian Program Abroad

Department of Russian Studies at Dalhousie University invites applicants from all Canadian programs to take part in its Russian Program Abroad, the oldest and the first one of its kind in Canada. The RPA offers a special interdisciplinary program of instruction, which allows students to undertake intensive study of the Russian language, both in St. Petersburg University for a two-month summer semester (May-July 2017) and/or for three weeks in the beautiful medieval town of Tallinn, Estonia (July 2017). Please direct any questions to the Director of Dalhousie's RPA, Yuri Leving: yleving@dal.ca. More information can be found here:

<http://www.dal.ca/faculty/arts/russian-studies/study-abroad1.html>

—Prepared by Yuri Leving, University Research Professor, Dalhousie University

MACEWAN UNIVERSITY

DEPARTMENT OF ENGLISH

Dr. Svitlana (Lana) Kryś, who has assumed the position of Assistant Professor and Kule Chair at MacEwan University on July 1 2015, spent the past several months introducing the discipline of Ukrainian Studies to MacEwan. Dr. Kryś's academic appointment is in the Department of English, through which she is able to offer courses with Ukrainian content and assist interested faculty members in introducing the study of Ukraine to their classrooms, as well as establish scholarly outreach with Ukraine. Below is a brief summary. For more information, please see the Kule Chair/Ukrainian Resource and Development Centre Newsletter: https://issuu.com/macewan.webmaster/docs/urdc_newsletter_apr2016_issuu

New Research Project: Reforming Culture in Post-Euromaidan Ukraine

This year, Dr. Kryś joined a three-year project, titled "Research Initiative on Democratic Reforms in Ukraine," funded by the Kule Institute for Advanced Study (University of Alberta). She is part of the cluster on language and culture, and her main focus is on the set of policy reforms in the area of culture, promised by the Ukrainian government. Through it, she aims to examine the new, post-Euromaidan view on culture that these reforms articulate, and the impact they have on Ukraine's visibility internationally (more specifically, Ukraine's presence in the global literary market).

<http://ridru.artsrn.ualberta.ca/>

Ukrainian Students Club and the Kule Chair Host Ukrainian Halloween Film Event

In October, the Kule Chair teamed up with the Ukrainian Students Club at MacEwan to organize a Ukrainian Halloween Film Event. The film *Shtol'nia* [The Pit, 2006; dir. Liubomyr Kobyl'chuk] was shown in Ukrainian with English subtitles, and, in keeping with the context of Halloween, it was a horror film! The main purpose of the event was to introduce students at MacEwan to contemporary Ukrainian culture through film, as well as give them an opportunity to hear live, teenage Ukrainian, spoken from the screen, and pick up Ukrainian vocabulary. Prior to the screening, Dr. Kryś provided an overview of Ukrainian

cinematography, focusing on the history of Ukrainian cinema and its current trends, and pointed to the film's role as a post-Orange Revolution cultural product that helped shape contemporary youth today.

The Kule Chair's Activities During the Global Awareness Week at MacEwan

Following her mandate to introduce Ukrainian Studies to MacEwan and community at large, Dr. Krys organized two academic events as part of the Global Awareness Week, which took place from February 1-5 at MacEwan. The events marked a two-year anniversary of the Ukrainian Revolution of Dignity.

The first was a documentary film screening and discussion of *Winter on Fire: Ukraine's Fight for Freedom* (2015, dir. Evgeny Afineevsky). Dr. Ivan Kozachenko, Stasiuk Postdoctoral Fellow at the Canadian Institute of Ukrainian Studies (University of Alberta) and himself a participant at the Euromaidan Kharkiv, introduced the film, addressed the pre-conditions of the revolution in Ukraine and highlighted the main events that were happening during the Euromaidan Revolution outside of Kyiv.

The second event was a panel, hosted jointly by the Kule Chair and the Institute for Innovation in Management Education (IIME) at MacEwan's School of Business. Titled "Grassroots Revolutions in the Digital Age: Cross-Disciplinary Perspectives," the panel examined the phenomenon of the Revolution in the 21st century, focusing on the events of the Arab Spring in Egypt (2011) and the Euromaidan (Revolution of Dignity) in Ukraine (2013-14). The panel included four MacEwan academics: Dr. Jeff Stepnisky (Sociology), Dr. Lucille Mazo (Communication Studies), Dr. Ali Taleb (Business/IIME), and Dr. Svitlana Krys (English/URDC), who explored the role that identity, business, communications, and culture play in the development and outcome of grassroots revolutions, as well as their global impact.

Academic Presentations

In 2015-16, Svitlana Krys delivered the following talks:

2016. Feb. 3. "*Cultural Reforms in Ukraine: Overview.*" Presentation at the panel "Grassroots Revolutions in the Digital Age: Cross-disciplinary Perspectives." Global Awareness Week at MacEwan. Presenter and panel organizer.

2016. Jan. 12. "*Researching in Ukraine.*" Presentation for MacEwan faculty members, interested in researching internationally. 1st meeting of the International Research Group: Europe, Russian Federation, and Ukraine. CAFÉ and Research Services. MacEwan University.

2015. Nov. 27. "*Reforming Culture in Ukraine: Post-Maidan Perspective.*" 1st seminar of the Research Initiative on Democratic Reforms in Ukraine (RIDRU) Cluster on Language and Culture. Topic: "Language Situation in Ukraine after the Maidan." University of Alberta, Edmonton.

2015. Nov. 7. Mini-lesson "*Vampires, Ukraine, and English: What Do They Have in Common?*" 2015 Open House Event. MacEwan University.

2015. Oct. 25. “*Ukrainian Cinema in the 20th Century*.” Ukrainian Halloween Film Screening Event of *Shtol'nia* [The Pit, 2006]. MacEwan University. Presenter and co-organizer of the event.

On-going Research

Dr. Kryś continues working on her book manuscript, tentatively titled “At the Origins of the Ukrainian Gothic.” The goal of this manuscript is to explore expressions of Gothic literary sensibility in Ukraine over a two-hundred-year time span and to trace the manner in which Ukrainian authors imported, developed, and modified this genre, adjusting it to the cultural and socio-political needs of their time.

Dr. Sergiy Yakovenko, Instructor of English and Comparative Literature.

In 2015 **Sergiy Yakovenko** earned his PhD in Comparative Literature at the University of Alberta and published a paper “The Power of Silence: The Genotext in Sheila Watson’s “Rough Answer.” *Sheila Watson: Essays on Her Works*. Ed. Joseph Pivato. Toronto: Guernica, 2015. 129-48. His dissertation, *Ecological Ideologies of Modernity and Their Temporal-Spatial Representations in Canadian, Russian, and Polish Literatures of the Twentieth Century*, focuses on the temporal-spatial imagery of modernity’s ecological ideologies in the writings of Canadian authors Georges Bugnet, Sheila Watson, and Howard O’Hagan, Russian authors Andrei Bitov and Tatiana Tolstaia, and Polish author Czesław Miłosz. The ideologically marked environmental chronotopes, functioning as objects-causes-of-desire, and the prevalence of origin fantasies are the main threads that tie together the selected authors and their works.

UNIVERSITY OF MANITOBA

DEPARTMENT OF GERMAN AND SLAVIC STUDIES

Highlights of the 2015–16 academic year include public lectures, conferences, publications, and faculty and student successes.

Public Lectures and Events

The Slavic Section in the Department of German and Slavic Studies again offered a number of public talks within its **Central and East European series**. Organized by Magda Blackmore, this year’s series included the following presentations:

Valeria Kuzivanova, “Izhma Komi Reindeer Herding: History, Traditional Ecological Knowledge, Challenges, and Adaptations”

Janet Janzen, “The Outsiders Outside: The State of Nature in Christian Petzold’s *The State I am In* (2000)”

Ron Vossler, “Death Scream: Ethnic Germans in Soviet Ukraine Write Their Dakota Relatives, 1932-33”

For the first time the department held sessions of undergraduate and graduate student presentations, based on outstanding essays produced during the year.

The following **undergraduate papers** were presented:

Tia Eisner, “Right-Wing and Nazi Women’s Self-Empowerment in Weimar Germany”

Ivanka Watkin, “Roxolana in Literature and Film.”

Sarah Massey, "Sts. Cyril and Methodius and their Missionary Work to Slavic Peoples."

Orrin Mackay, "Love and Art Depicted in *Die Trapp-Familie*."

Jozie Buhler, "Polish Mentality of Xenophobia: Border Changes in the 20th Century."

The following **graduate papers** were presented:

Erin Johnston-Weiss, "Distanciation techniques through Holocaust video and photography in three contemporary museums."

Solomiya Shavala, "Representation of national identity through prehistoric culture in Dokiia Humenna's novels."

Olurotimi Kehinde Oni, "The Second World War and the Representation of the Child-Soldier in Ralf Rothmann's *Im Frühling Sterben* (2015)."

Members of the department also helped to organize the **Annual J.B. Rudnyckyj Lecture**. This year the well-known journalist, author and media personality Vitaly Portnikov spoke on "The Emergence of a Contemporary Ukrainian Civil Society." He gave several interviews with the media and himself interviewed the directors of the Canadian Museum of Human Rights.

Szeged Conference

The Slavic Section was instrumental in organizing a joint University of Manitoba/ Szeged University conference. This year's conference took place in Szeged, Hungary with eight participants from the University of Manitoba. The Department also welcomed a Hungarian language instructor, Zoltan Nemeth, who taught Intermediate Hungarian in the 2015-15 academic year.

Polish Endowment Fundraiser

In the past year Magda Blackmore worked continuously as a coordinator between the University and Winnipeg's Polish Canadian community to further enrich the Polish Studies Endowment Fund. As a result, between April 2014 and December 2015 \$52,000.00 was donated to the Polish Studies Endowment Fund. In April 2015, a Fundraiser Luncheon took place with guest speaker General Walter Natynczyk, CMM, MSC, Deputy Minister of Veteran Affairs and former president of the Canadian Space Agency. The event was attended by 200 guests including leaders of the Polish community, Winnipeg politicians, the Consul General of the Republic of Poland (from Toronto), representatives from the university administration, and students in the Polish Program.

The Department continues to develop its **contacts with the Canadian Museum of Human Rights**. This year it held a workshop in the CMHR, in which relations between the museum, university and community were discussed. The Museum's Director John Young and the director of Stakeholder Relations Clint Curle participated.

Faculty and Student News

Elena Baraban has continued to serve as president of the Canadian Association of Slavists.

Iryna Konstantiuk received the Faculty of Arts Teaching Excellence Award for established faculty.

Magda Blackmore received a diploma in recognition of her volunteering service from the Canadian Polish Congress, Manitoba Branch.

Ekaterina Kolmakov completed her MA degree. Her thesis was entitled “Evgenii Grishkovets and the New Russian Realism.” She also successfully launched her novel *Convince Me the Winter is Over*, CreateSpace Independent Publ. Platform, 342 pp (avail. on Amazon, Kindle and paperback).

Solomiya Shavala, also an MA student, took part in a Graduate Student Symposium, where she presented on “National Identity through the Depiction of Matriarchy in Dokia Humenna’s Works.”

Student Exchange

In June 2015, Adrian Bronson completed his twelve-month student exchange in Szeged and Ivanka Watkin, a student majoring in Central and East European Studies, completed her exchange program at Lviv Polytechnical University. Adrian received a U of M scholarship to support his studies (\$3,000.00) and Ivanka received a scholarship from the Taras Shevchenko Foundation (\$1,000.00). The department continues to maintain its study abroad programs with Krakow and St. Petersburg, and its summer travel-study courses with Kyiv, Krakow and Gdansk.

Teaching

The department recently introduced new courses which have been taught successfully and are slated to be repeated in 2016-17. They are: *Representations of World War II in Germany and Russia*, jointly taught by Elena Baraban and Stephan Jaeger; and *Holodomor and Holocaust in Ukrainian Literature*, taught by Myroslav Shkandrij.

Publications and Talks

Elena Baraban

Publications

Uliubleni ukrains'ki pisni, eds. Olena Baraban, Tetiana Filatova, Kyiv, 2016, pp. 152.

Olena Baraban, “Peredmovna,” pp. 7-9, in: *Uliubleni ukrainski pisni*, eds. Olena Baraban, Tetiana Filatova, Kyiv, 2016.

“Esenin.” *Routledge Encyclopedia of Modernism*. Ed. Stephen Rosse. Routledge, 2016: <https://www.rem.routledge.com/>

Book reviews

Cathy A. Frierson. *Silence Was Salvation: Child Survivors of Stalin’s Terror and World War II in the Soviet Union*. The Annals of Communism Series. New Haven and London: Yale University Press, 2015. 267 pp. Index. Cloth. *Canadian Slavonic Papers*. Volume 58, No. 1, March, 2016. pp. 106-107.

Joshua First. *Ukrainian Cinema: Belonging and Identity During the Soviet Thaw*, New York, I. B. Tauris, 2015, xii + 251 pp., 19 illustrations, notes, bibliography, index. Cloth. *Studies in Russian and Soviet Cinema*. Volume 9, Issue 3, 2016. pp. 222-224.

Jeremy Hicks. *First Films of the Holocaust: Soviet Cinema and the Genocide of the Jews, 1938-1946*, Pittsburgh, University of Pittsburgh Press, 2012. In *Canadian Slavonic Papers*. Volume 58, No. 1, March, 2016. pp. 93-94.

Talks

“The Healing of Wounds: Alexander Rogozhkin’s *The Cuckoo* (2002) as a WWII Film.” Semaine russe à Nice, les 21-26 septembre 2015. Université de Nice Sophia Antipolis. 25 septembre 2015.

“Mobilizing a Song for the War: A Case Study of ‘A Blue Balloon is Spinning and Turning’” *Canadian Association of Slavists Annual Meeting*. University of Ottawa. Ottawa, ON. 30 May 2015.

Magdalena Blackmore

Talks

“Ethnics and Immigrants: Reinventing the Polish Community in Manitoba after the 1980s.” Polish Institute of Arts and Science in America Annual Conference, Toronto, 12 June 2015.

“Solidarity Immigration in Manitoba: History in the Making.” East European Genealogical Society, Winnipeg, 18 March 2015.

“Canadian Refugee Policy: Polish Immigrants in Manitoba in the 1980s. A Case Study.” Guest Lecture at the course “Global Migration History” (taught by Dr. Alexander Freund). University of Winnipeg, 27 May 2015.

“Introduction to Oral History Interviewing.” Workshop for members of the Polish organizations in Winnipeg, *Ogniwo* Polish Museum Society, Winnipeg, 24 May 2015.

Myroslav Shkandrij

Publications

Ukrainian Nationalism: Politics, Ideology and Literature, 1929-1956. New Haven: Yale University Press, 2015.

“Dokia Humenna’s Representation of the Second World War in her Novel and Diary.” In *Zhnyva. Essays Presented in Honor of George G. Grabowicz on His Seventieth Birthday*, edited by Roman Koropecyk, Taras Koznarsky, and Maxim Tarnawsky, 665-78. Cambridge, Mass.: Harvard Ukrainian Studies, 2015.

“The Cult of Strength: Khmelnytsky in the Literature of Ukrainian Nationalists During the 1930s and 1940s.” In *Stories of Bohdan Khmelnytsky: Competing Literary Legacies of the 1648 Ukrainian Cossack Uprising*, edited by Amelia M. Glaser, 153-68. Stanford University Press, 2015.

2016 The Ukrainian Reader in the 1920s: Real, Implied and Ideal. *Canadian Slavonic Papers* DOI: 10.1080/00085006.2016.1152681.

“The Second World War and the OUN in Reader Responses to Dokia Humenna’s *Khreshchatyi iar* (1956).” *East-West: Journal of Ukrainian Studies* 3.1 (2016): 89-110.

“National Democracy, the OUN, and Dontsovism: Three ideological currents in Ukrainian Nationalism of the 1930s-40s and their shared myth-system.” *Communist and Post-Communist Studies* 48.3 (2015): 209-16

<<http://dx.doi.org/10.1016/j.postcomstud.2015.06.002>>

“Radio Vienna. Broadcasts by the Organization of Ukrainian Nationalists, 1938-1939. *Kyiv-Mohyla Humanities Journal* 2 (2015): 121-36.

Several articles dealing with current events on the site <http://www.ukrainianwinnipeg.ca>

Talks

“Transformed by War: Ukrainian Intellectuals on 2014-15.” Association for the Study of Nationalities, Annual Convention, Columbia University, 14 April 2016

“Ukrainian Nationalism 1929-1956: Academic Judgements and Popular Perceptions.” Prairie Centre for the Study of Ukrainian Heritage, 2016 Mohyla Lecture, University of Saskatchewan

“Empire Envy: Imitating America in Russian Literature.” Fifth University of Manitoba-University of Szeged Conference. University of Szeged, 2 October 2015

“Revolution or Reaction? Ukrainian Nationalism, 1929-1956.” Canadian Institute of Ukrainian Studies, University of Alberta, Edmonton, 17 September 2015

“Euromaidan and Beyond.” International Institute for Women’s Rights and International Institute for Women’s Rights Global College, University of Winnipeg, 23 June 2015

“The Ukrainian Reader in the 1920s: Real and Implied.” Canadian Association of Slavists, University of Ottawa, 30 May 2015

“Dostoevsky’s *Notes from the Underground*.” University Women’s Club, Winnipeg, 5 May 2015

—Prepared by Myroslav Shkandrij and Elena Baraban, Dept. of German and Slavic Studies, University of Manitoba

UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN

PRAIRIE CENTRE FOR THE STUDY OF UKRAINIAN HERITAGE

The Prairie Centre for the Study of Ukrainian Heritage, an academic unit at St Thomas More College, is tasked with providing a context for the growth and development of Ukrainian Studies at the University Saskatchewan and to promote a greater appreciation and awareness of the Ukrainian historical and cultural experience in Canada and abroad. To achieve this end, the PCUH seeks to work with scholars, researchers, students and the community. The following list of activities and announcements represent the work and initiatives undertaken by the PCUH for the academic year 2015–2016.

STM’S SPRING SESSION IN UKRAINE AND THE PCUH

“Spring Session in Ukraine,” St Thomas More College’s (STM) undergraduate study abroad program, was offered during May 5-June 5, 2015 in co-operation with STM’s university partner – Ternopil Pedagogical University. The program enabled students to take a combination of University of Saskatchewan language and culture courses for university credit in a study abroad setting. Teaching the anthropology course on contemporary Ukraine as part of the program, Prof. Khanenko-Friesen helped organize a blog Spring Session in Ukraine 2015 <https://ssu2015blog.wordpress.com>, containing both reflective and entertaining essays on traveling, living and studying in Ukraine.

The PCUH supported the program by offering travel bursaries to three participants on the basis of merit and need. Prof. Nadya Foty-Oneschuk, PCUH Affiliate, served administratively alongside Prof. Khanenko-Friesen (academic co-ordinator).

GALT MUSEUM AND ARCHIVES HOSTS PCUH CURRENCY EXHIBIT

On May 30, 2015 the PCUH travelling exhibition “Money, Sovereignty and Power: The Paper Currency of Revolutionary Ukraine, 1917-1920” opened at Lethbridge’s Galt Museum and Archives. The exhibit explores the issue of Ukrainian sovereignty and the efforts at

symbolic representation on paper notes produced by the various governments of Ukraine during the revolutionary period, 1917-1920. Curated by Prof. Bohdan Kordan, the exhibition was on display until September 27, 2015. This was the sixth venue for the exhibition, which has been travelling since September 2013. The Alberta leg of the tour was organized and supported by the Alberta Society for the Advancement of Ukrainian Studies.

STUDENT-BASED 'UKRAINIAN' COMMUNITY GARDEN LAUNCHED

A student-centered 'Ukrainian' community garden at the University of Saskatchewan was launched with a planting event on June 6, 2015. In attendance were representatives of the Ukrainian Students' Association, Sustainability Education and Research Institute, and the School of Environment and Sustainability Students' Association. The purpose of the project was not only to produce fresh and healthy food, but also to build a sense of community and enhance the student relationship with the environment via cross-departmental and cross-cultural connections. A particular focus was on traditional foods in a 'Ukrainian' garden.

The project was made possible through the support of the PCUH (start-up funds), Department of Biology, Arts and Science College (parcel of land), and the dedicated volunteer contribution of many individuals. Dr. Vladimir Kricsfalussy, PCUH Affiliate, served as the project's organizer and faculty advisor. The initiative was reported in the university bulletin *SENS*: "Collaborative student garden initiative about more than growing food" *SENS News*, September 3, 2015 and "Community Garden Update from Ana-Maria Bogdan," *SENS This Week*, June 15, 2015.

GUEST SPEAKER FROM AUSTRALIA ON UKRAINIAN IDENTITY FORMATION AND COMMUNITY BUILDING

On October 12, Dr. Sonia Mycak of the Centre for European Studies at the Australian National University spoke to both students in Dr. Khanenko-Friesen's Anthropology course "Ethnicity in Action: Ukrainian Canadian Experience" and members of Saskatoon's Ukrainian-Canadian community on her research regarding Ukrainian-Australian creative writing as a means of community building in post-WWII Australia. The presentation was co-sponsored by the PCUH.

MANITOBA LEGISLATURE INTERNMENT SYMPOSIUM

Dr. Bohdan Kordan, PCUH Director, was invited to present his paper "The Internment of Enemy Aliens In Canada During the Great War: The Politics of Rights" at a symposium organized by the Ukrainian Canadian Congress – Manitoba Provincial Council. The symposium held October 24, 2015 at the Manitoba Legislature was part of a program that included the unveiling of a commemorative monument on the legislative grounds. Professor Kordan's participation in the symposium and unveiling is part of the PCUH's mandate, which is to work with various communities in promoting Canada's Ukrainian heritage.

2015 UKRAINIAN STUDIES RECEPTION

The PCUH was proud to co-host the annual reception for Ukrainian Studies at the University of Saskatchewan with the STM Dean's Office on Thursday, October 29th. The reception featured an overview of Ukrainian initiatives and programs on campus, including the work of the PCUH, Ukrainian language program, the Minor in Ukrainian Studies, scholarships and awards in Ukrainian studies, 'Spring Session in Ukraine' study-abroad program, and the activities of the University of Saskatchewan's Ukrainian Students' Association. A large

number of students were in attendance this year, along with university faculty and community supporters.

PCUH DIRECTOR PARTICIPATES IN INTERNMENT FILM PROJECT

The Saskatchewan Railway Museum, located 5 kilometers west of Saskatoon, is the original site of a WWI internment camp. The camp, in existence February-March 1919, was part of Canada's first national internment operations and the only one of its kind in Saskatchewan. Dr. Bohdan Kordan, who has written a short history of the camp and was instrumental in creating through the PCUH a memorial at the site, was asked to participate in a feature length documentary and web series titled "The Camps" produced by Armistice Films of Toronto. The goal of the film project is to survey all of 24 WWI internment camps in Canada, providing a narrative of this relatively unknown page in Canadian history. Filming took place November 4, 2015 at the site under the direction of Mr. Ryan Boyko of Armistice Films.

DR. KHANENKO-FRIESEN LAUNCHES NEW PUBLICATION IN SASKATOON

On November 19, a reception, co-sponsored by the PCUH, was held at McNally Robinson Booksellers in Saskatoon, celebrating the publication of Dr. Natalia Khanenko-Friesen's recent monograph *Ukrainian Otherlands: Diaspora, Homeland, and Folk Imagination in the Twentieth Century* (University of Wisconsin Press, 2015) and which was recently awarded with a Publication Award from the Mellon Foundation. Utilizing a rich array of folk songs, poetry and stories, trans-Atlantic correspondence, family histories, and rituals, the book explores modern ethnic identity, especially the diaspora/homeland understandings of Ukrainian identity around the globe. Dr. Khanenko-Friesen has since been invited to present her book and to speak to audiences in Lisbon (Portugal), Edmonton, Toronto, and Winnipeg.

HOLODOMOR AWARENESS WEEK: A PCUH/ USUSA COLLABORATION

For the past several years the PCUH and the University of Saskatchewan Ukrainian Student's Association (USUSA) have sought to promote awareness of the Ukrainian Terror-Famine or *Holodomor*, which claimed millions of lives in Ukraine during the period of Soviet collectivization, 1932-33. This year was no exception with an invitation being extended to Ms. Andrea Chalupa of New York. Ms. Chalupa is a journalist and the author of *Orwell and The Refugees: The Untold Story of Animal Farm*.

On November 16, the PCUH and USUSA co-hosted a lecture delivered by Ms. Chalupa in St Thomas More College, where she discussed the famine in the context of Soviet rule and its subsequent denial and cover-up, assessing the experience with reference to the current conflict in eastern Ukraine. On November 17 at the J.S. Wood Branch of the Saskatoon Public Library, Ms. Chalupa read excerpts from her book *Orwell and the Refugees*, describing the importance of Orwell's work for the generation of post-war refugees who fled Soviet repression and sought to convey their own lived experience under Soviet rule by way of memoirs and personal accounts. Finally, the USUSA held a vigil November 26, 2015 at the Lesya Ukrainka Plaza on the University of Saskatchewan campus to commemorate the *Holodomor*.

PCUH CURRENCY EXHIBITION ON FINAL STOP OF WESTERN CANADIAN TOUR

The PCUH travelling exhibit on currency from the 1917-20 revolutionary period was on display at Yorkton's Godfrey Dean Art Gallery, January 11- February 20, 2016. Travelling since 2013, the exhibition was on its final stop of a seven-city Western Canadian tour. The bilingual catalogue accompanying the exhibit – *Money, Sovereignty and Power: The Paper*

Currency of Revolutionary Ukraine, 1917-1920 – was produced by Heritage Press, the publishing arm of the PCUH.

PCUH CO-SPONSORS COMMUNITY-UNIVERSITY ROUNDTABLE ON DOCUMENTING THE PRAIRIE CHURCHES OF THE EASTERN RITE

On February 4, a roundtable was held at St. Thomas More College to discuss the state and fate of rural churches of the Eastern Rite on the Canadian prairies – *Documenting the Prairie Churches of the Eastern Rite: Where Are We Now and What Is Next?* Presentations were made by a team from the University of Alberta, Professors Natalie Kononenko and Frances Swyrypa and researcher Eva Himka, who spoke of their findings from a multi-year research initiative – “Sanctuary: The Spiritual Documentation Project.” The PCUH has been instrumental in funding the research work being undertaken in the province of Saskatchewan, which will continue for the next two years.

The “Sanctuary Project” is dedicated to documenting, through photography and other methods, Byzantine rite churches of Ukrainian origin on the Canadian prairies. The goal is to produce a digital database of unprecedented size and detail that will allow scholars and the wider community to better understand this rich tradition in Canada. To this end, the roundtable sought to bring together the Sanctuary research team, church representatives, museum workers and interested community members to discuss the findings and how the research would be made available.

Organized by PCUH Associate Prof. Natalia Khanenko-Friesen, the roundtable was sponsored by the PCUH in cooperation with STM’s Department of Religious Studies and Culture, the Ukrainian Museum of Canada, Musée Ukraina Museum, and other community partners.

UKRAINIAN NATIONALISM, SUBJECT OF THE 2016 MOHYLA LECTURE

Professor Myroslav Shkandrij of the University of Manitoba delivered the 19th annual Mohyla Lecture—*Ukrainian Nationalism, 1929-1956: Academic Judgments and Popular Perceptions*, a presentation loosely based on his 2015 book *Ukrainian Nationalism: Politics, Ideology and Literature* published by Yale University Press.

Prof. Shkandrij opened his talk by noting that the subject of Ukrainian nationalism is much discussed in the context of the recent conflict in Ukraine. Outlining the complex debates between national democrats, radical ideologues and proponents of fascism during the interwar years, Prof. Shkandrij pointed to the current trend toward over-simplification, which glosses over important distinctions that existed at the time between the various tenets of nationalist thought. He argues that greater scholarly inquiry is needed to highlight the layered and textured nature of the Ukrainian nationalist experience of the interwar period in order to dispel the romanticization and demonization, which has accompanied the discourse on present-day nationalism in Ukraine.

The Mohyla Lecture was delivered February 11, 2016 in the Great Hall of the Shannon Library. The event and reception was co-sponsored by the Ukrainian Canadian Congress—Saskatchewan Provincial Council.

PCUH ORAL HISTORY PROGRAM UPDATE: ACTIVITIES AND ANNOUNCEMENTS

With the financial support from the PCUH and the University of Alberta’s Holodomor Research and Education Centre (HREC), Prof. Khanenko developed and launched a unique

and important, searchable online web exhibit and archive, “Transformation of Civic Society in rural Ukraine in 1920-30s.” Interviews (126 in total) with elderly villagers, recorded in the early 1990s, were digitized, databased and exhibited in the bi-lingual online archives. Dr. Khanenko-Friesen was invited to present this new important resource tool at the *Starvation as a Political Tool* international symposium, University of Toronto, October 22, 2015. She also presented this research in May 2015 at the Taras Shevchenko National University where the Oral History Centre there recently adopted the principles she developed around oral history research documentation.

Finally, as part of the PCUH’S Oral History Program, Dr. Khanenko-Friesen published her co-edited collection of essays (with Gelinada Grinchenko) *Reclaiming the Personal: Oral History in Post-Socialist Europe* (University of Toronto Press, 2015) in which two of her scholarly articles appeared: “Reclaiming the Personal: Oral History in Post-Socialist Scholarship” and “In Search of History’s Other Agents: Oral History of Decollectivization in Ukraine in the 1990s.”

STASIUK MA RESEARCH FELLOWSHIP AWARDED TO UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN GRADUATE STUDENT

Mr. Leland MacLachlan a graduate student in the Department of Political Studies at the University of Saskatchewan was awarded the 2015–2016 Stasiuk MA Fellowship. The national award funds the research of a graduate student writing on a Ukrainian/Ukrainian-Canadian topic in the social science or humanities. Mr. MacLachlan is completing a study on Canadian bilateral electoral missions to Ukraine, 2004–2014 as part of the PCUH’s Canada-Ukraine Relations Project.

PROFESSOR EMERITUS ALAN ANDERSON APPOINTED PCUH AFFILIATE

Dr. Alan Anderson, Professor Emeritus, Department of Sociology, University of Saskatchewan, joins the PCUH as an Affiliate, May 1 2016. Dr. Anderson, author of the 2013 book *Settling Saskatchewan* is working on a study of Ukrainian settlement and demographic trends in Saskatchewan and will share his research and findings under the auspices of he PCUH.

PCUH MEMBERS NEWS

Natalia Khanenko-Friesen was recently honoured with the St. Thomas More College Teaching Award in recognition of her ongoing commitment to teaching excellence. The college further recognized Dr. Khanenko-Friesen for her professional community service when she was presented with the prestigious Margaret Dutli Community Service Award in the Fall of 2015. As a result of her scholarship, teaching and community service, Dr. Khanenko-Friesen was promoted to the rank of Full Professor in 2016.

Finally, Prof. Khanenko-Friesen, Founding Convener of the *Engaged Scholar Journal*, Canada’s first national scholarly journal on community-engagement, continues to serve as the journal’s Editor. She was also appointed by the CAS executive to serve as a Program Coordinator for the CAS conference to be held in Regina this coming year.

Vladimir Kricsfalusy presented a paper “Towards Collaboration in Sustainable Agriculture Management Between Universities in Canada and Ukraine” at a meeting with the Ukrainian Agricultural Universities Mission to Canada. University of Saskatchewan, Saskatoon, March 19, 2015. His article [co-authored with M. Shevera] on the prominent Saskatchewan

botanical engineer Professor Thomas Pavlychenko has recently been accepted for publication by the *Ukrainian Botanical Journal*.

Bohdan Kordan delivered a paper “The Internment of Enemy Aliens in Canada During the Great War: Rights, Obligations and Diplomacy,” at an international conference on the global phenomenon of WWI internment, May 8-11, 2015 at the Imperial War Museum, United Kingdom. He also recently published his article “Maidan and the Politics of Change: Meaning, Significance and Other Questions,” *East/West: Journal of Ukrainian Studies*, 3, 1 (2016): 137–153.

—Prepared by Dr. Bohdan Kordan, PCUH Director

UNIVERSITY OF VICTORIA

DEPARTMENT OF GERMANIC AND SLAVIC STUDIES

John Dingley (Emeritus) gave a paper entitled “Romanian crăciun and the Slavic Languages Revisited” at the annual meeting of the Canadian Association of Slavists at the Canadian Congress of the Social Sciences and Humanities, University of Ottawa, June 2015.

Dorota Lockyer (Sessional Instructor) designed and taught a new Special Topics course, SLST 210, ‘Ways of Seeing: Virtual Tour of Russia and Eastern Europe’ in the Spring 2016 term. This past year she has published an article in *Studies in Polish Linguistics*, entitled “Diminutive Interjections in Polish: The Case of (O)Jejku and (O)Jejciu!”. Dorota is ABD in English Language at the University of British Columbia, and will be teaching a beginning Polish course through UVic’s Continuing Studies this fall.

Olga Pressitch (Assistant Teaching Professor) had her position regularized from a sessional instructor to a half-time Assistant Teaching Professor. She once again hosted student readings and recitations for World Poetry Day at the Greater Victoria Library on March 22 2016.

Julia Rochtchina (Assistant Teaching Professor) piloted the second part of her new textbook *Sputnik: An Introductory Russian Language Course* in January 2016. *Sputnik* is now used to teach beginner’s Russian at UVic, U Calgary and UNB. Julia was recently awarded the 2016 Humanities Teaching Excellence Award.

Gunter Schaarschmidt (Emeritus) has published two reviews: Keith Thor Carlson, Kristina Fagan, and Natalia Khanenko-Friesen, eds. *Orality and Literacy: Reflections Across Disciplines*. Toronto: Toronto University Press, 2011. In: *East/West: Journal of Ukrainian Studies* (*ewjus.com*) 2:1 (2015), pp. 143-146.

Review of: Jürgen Kristophson, Rumjana Zlatanova (eds.): *Non solum philologus. Vorträge vom 5. November 2010 anlässlich des 70. Geburtstages von Prof. Dr. Dr. h.c. Helmut Wilhelm Schaller* (= Bulgarische Bibliothek. Neue Folge, Bd. 20). München, Berlin: Otto Sagner 2014. In: *Zeitschrift für Balkanologie* 51:1 (2015), pp. 153-155.

Schaarschmidt will also participate in a panel discussion on “Renaming Canada” by the Canadian Society for the Study of Names (CSSN) on May 28 at the Congress in Calgary.

Megan Swift (Associate Professor) is the co-editor for Literature for the *Routledge Encyclopedia of Modernism*, which is in press. She will host the 5th biennial Teaching Russian Conference at the University of Victoria August 25-26 2016. She won a grant from the Learning and Teaching Centre to design a new undergraduate course called “Magic and the Fairy Tale World,” which will be offered for the first time in January 2017.

A new MA in Slavic Studies has replaced the Master’s by Special Arrangement. **Graduate students Morgan Pulsifer and Kate Ehle** are currently completing MAs under the supervision of Megan Swift. Ethan Calof will join the program in fall 2016, under the supervision of Serhy Yekelchuk.

Serhy Yekelchuk (Professor) has published a new book, *The Conflict in Ukraine* (Oxford University Press, 2015). His previous book, *Stalin’s Citizens: Everyday Politics in the Wake of Total War* (Oxford, 2014) won the biennial book award of the American Association of Ukrainian Studies for 2014-15. He was also awarded a four-year SSHRC Insight grant for the project entitled “Meet You on the Maidan: A Spatial History of Social Protest in Kyiv, Ukraine (1905-2015)”.

—Prepared by Megan Swift, Associate Professor of Russian Studies, University of Victoria

NEWS FROM INDIVIDUAL MEMBERS OF CAS

Barbara Allen, Associate Professor of History, La Salle University

Barbara Allen announces the publication of a paperback edition of her book, *Alexander Shlyapnikov, 1885–1937: Life of an Old Bolshevik* (Chicago: Haymarket Books, February 2016). Shlyapnikov prominently led the Workers’ Opposition (1919-21) in calling for the trade

unions—as distinct from the Communist Party—to directly realize workers’ control over the economy. Arrested during the Great Terror, Shlyapnikov refused to confess. He contested Stalin’s and the NKVD’s image of the ideal party member. More information can be found at: <http://www.haymarketbooks.org/pb/Alexander-Shlyapnikov-1885-1937>. A cloth edition of the book was published in 2015 by Brill.

Larry Black, Professor, Carleton University, Laurentian University

Larry Black has recently co-edited a book with Michael Johns (Laurentian University): *The Return of the Cold War. Ukraine, the West and Russia*. London & New York: Routledge, 2016, 290p. In addition to chapters by Black and Johns, contributors include (with their current affiliations in brackets): Yann Breault (UQAM), Serge Cipko (University of Alberta), Ivan Katchanovski (University of Ottawa), Ivan Kurilla (Russian Academy of Sciences and Volgograd State University), Roger N. McDermott (Danish Institute for International Studies, and Foreign Military Studies Office, USA), Elena Maltseva (University of Windsor), Tim Nieguth (Laurentian University), Sergei M. Plekhanov (York University), Vladimir V. Popov (New Economic School, Moscow, and Carleton University), and Paul Robinson (University of Ottawa). The book also contains a 45-page chronology of events compiled by Black and Plekhanov.

Andrew Demshuk, Assistant Professor of German History, American University

As of August 1, 2016 Andrew Demshuk will be taking a new appointment as assistant professor of German history at American University in Washington. Dr. Demshuk continues to research urban planning and architecture in Frankfurt/Main, Leipzig, and Wrocław after 1945—three cities which had been part of Germany before the war and were reconstructed by three differing state ideologies thereafter. His first book appeared with Cambridge University Press in 2012. His second book, which explores citizen-state dynamics in East Germany through the case of the 1968 demolition of Leipzig's University Church, is tentatively to appear with Oxford University Press in 2017. Dr. Demshuk can be reached at demshuk@american.edu or demshuk@gmail.com

Nándor Dreisziger, Professor Emeritus, Royal Military College of Canada

Nándor Dreisziger has published a new book titled *Church and Society in Hungary and in the Hungarian Diaspora*. Toronto: University of Toronto Press, 2016. 500 pp., cloth 978-1-4426-3740-5 \$95.00. In his book, Dreisziger tells the story of Christianity in Hungary and the Hungarian diaspora from its earliest years until the present. Beginning with the arrival of Christianity in the middle Danube basin, Dreisziger follows the fortunes of the Hungarians' churches through the troubled times of the Middle Ages, the years of Ottoman and Habsburg domination, and the turmoil of the twentieth century: wars, revolutions, foreign occupations, and totalitarian rule.

Zinaida (Zina) Gimpelevich, Professor Emeritus, University of Waterloo**Publications:**

The Portrayal of Jews in Modern Bielarussian literature has been submitted for publication. The monograph is based on a unique history of Bielarussian literature in relation to a common livelihood with Jewish neighbours. The author employs forty-four writers from different historic periods and utilizes variety of literary genres to tell their stories.

"A Bielarussian Who Did Not Fail His Humanity." Editorial (invited) for April's issue of BR. *Belarusian Review*, London, UK; May-June 2016.

"Selected Use of *Vikonims* and *Urbanonyms* in Shtetls and Miastečka (s) as Reflected in Bielarussian Literature." *Regional Onomastic: Problems and Perspectives. Scholarly Articles*. Eds.: A.M. Mezenko, E.A. Zajceva, O.V. Sheverinova. Vitebsk: BGU, 2016, pp. 222-226.

Foreword to *Belarus* (Literary almanac of Bielarussian writers abroad), "Roads of almanac *Belarus* in 2015." New York: Belarus, 2015, 6-7. (Belarusian).

Book Reviews:

Albert Kaganovitch. (2015) *The Long Life and Swift Death of Jewish Rechitsa. A Community in Belarus 1625-2000*. Madison: The University of Wisconsin Press, 2013, xiii, 402 pp. Illustrations. Tables. Notes. Bibliography. Index. \$29.95. Paper. *Canadian Slavonic Papers*. Nos. 3-4. (2015): 136-7.

Arnold McMillin. (2016). *Spring Shoots: Young Belarusian Poets in the Early Twenty-First Century* Cambridge, UK: Modern Humanities Research Association, 2015, vii+191pp., £29.99; \$49.99 (hdb), ISBN 978-1-781-88-227-6 *Canadian Slavonic Papers*.

Kate Holland, Associate Professor of Russian Literature, University of Toronto

Dr. Katherine Bowers (UBC) and Dr. Kate Holland (U of T) were awarded a 2016-2017 SSHRC Connections Grant for their project, "Crime and Punishment at 150," a conference

and outreach program to mark the 150th anniversary of the first publication of Dostoevsky's *Crime and Punishment*. The international program, which includes library exhibitions at Robards Library at the University of Toronto, the Cambridge University Library and online, a Twitter event (@RodionTweets) in July, and a panel on translation at the University of Bristol, culminates in a conference at the University of British Columbia from October 20-22, 2016. "Crime and Punishment at 150" will celebrate the novel's sesquicentenary by bringing together teachers, scholars, students, translators, artists, and readers to discuss Dostoevsky in the digital age. The conference will include a keynote by Carol Apollonio, a screening of the new film *Crime and Punishment* (Apocalypse Films, 2015) with post-film discussion with its director, Andrew O'Keefe, and a video conference with a linked *Crime and Punishment* panel at the University of Bristol, among other events. Confirmed participants include Brian Armstrong, Elena Baraban, Alexander Burry, Deborah Martinsen, Louise McReynolds, Robin Feuer Miller, Megan Swift, and William Mills Todd, III.

Stanislav J. Kirschbaum, Department of International Studies, York University, Glendon College

Stanislav J. Kirschbaum was promoted to the rank of *Officier* in the *Ordre des Palmes académiques de France* in 2015 for his scholarship and contribution to the strengthening of academic relations between France and Canada. In 1994, he had been appointed *Chevalier*. His most recent publication, a first on the topic, is "Monasticism in Slovakia and Slovak National Development" in Ines Angeli Murzaku, ed., *Monasticism in Eastern Europe and the Former Soviet Republics*, London and New York: Routledge, 2016, pp. 62–85.

Ann Komaromi, Assistant Professor of Comparative Literature, University of Toronto

Ann Komaromi recently published a book entitled *Uncensored. Samizdat Novels and the Quest for Autonomy in Soviet Dissidence* with Northwestern University Press, 2015. In addition, Komaromi launched an Electronic Archive entitled the Project for the Study of Dissidence and Samizdat at University of Toronto Libraries in November, 2015:

<http://samizdatcollections.library.utoronto.ca/>

The archive includes digitized full copies of a selection of Samizdat journals, in addition to a comprehensive Database of Soviet Samizdat Periodicals. The archive also features illustrated Timelines of Rights Activism and the Jewish Movement in the Soviet Union, as well as a section for Interviews with Activists that is scheduled for expansion in the near future.

James Krapfl, Professor of History, McGill University

James Krapfl has won the George Blazysa Prize for best monograph of 2013 in East European Studies, and the Czechoslovak Studies Association Book Prize for best work of 2013–2014 in Czech, Slovak, or Czecho-Slovak history, for his book *Revolution with a Human Face: Politics, Culture, and Community in Czechoslovakia, 1989-1992* (Ithaca, N.Y.: Cornell University Press, 2013).

Rebecca Mitchell, Assistant Professor of History, Middlebury College, Vermont

In January 2016, Dr. Rebecca Mitchell began a new position as Assistant Professor of History at Middlebury College in Vermont. She also published her first book, *Nietzsche's Orphans: Music, Metaphysics and the Twilight of the Russian Empire* with Yale University Press in 2016. This work examines the interrelationship between imperial identity, nationalist tensions, philosophical ideals, and musical life in the final years of the Russian Empire (1905–1917).

Benjamin Peters, Assistant Professor, Department of Communication, University of Tulsa

Members of CAS receive a 30% discount for Benjamin Peters's monograph *How Not to Network a Nation: The Uneasy History of the Soviet Internet* (MIT Press, 2016). Please see a detailed announcement at the end of the Newsletter. Members of CAS can obtain the discount code by contacting either: csp@ualberta.ca or Elena.Baraban@umanitoba.ca

Johannes Remy, Postdoctoral Research Fellow, College of Europe, Natolin Publications:

Brothers Or Enemies: Ukrainian National Movement and Russia, 1840s–1870s. University of Toronto Press, forthcoming in October 2016.

Hryhory Kvitka-Osnov'ianenko's Posthumous Problems with the Tsarist Authorities, 591–597 in *Harvard Ukrainian Studies*, vol. 32–33 (2011–2014).

Paul Robinson, Vice-Dean of Graduate Studies, Faculty of Social Sciences, University of Ottawa

Paul Robinson's book *Grand Duke Nikolai Nikolaevich: Supreme Commander of the Russian Army* was awarded the Society for Military History's 2016 Distinguished Book Award for biography. Paul Robinson has now started work on a book on the subject of Russian conservatism.

Christine Varga-Harris, Associate Professor of History, Illinois State University

In Fall 2015, Christine Varga-Harris published *Stories of House and Home: Soviet Apartment Life during the Khrushchev Years* (Cornell University Press).

OTHER ANNOUNCEMENTS



НАУКОВЕ ТОВАРИСТВО ІМ. ШЕВЧЕНКА В КАНАДІ
SHEVCHENKO SCIENTIFIC SOCIETY OF CANADA
SOCIÉTÉ SCIENTIFIQUE ŠEVČENKO DU CANADA

RESEARCH GRANT

The Shevchenko Scientific Society of Canada is pleased to announce an annual research grant up to a maximum of \$5,000 for research leading to the creation of a scholarly paper in Ukrainian Canadian studies. This year priority will be given to topics of Ukrainian culture in Canada, specifically in architecture, art, literature, music, and mass media. The paper should be written in English or French. In awarding the grant, preference will be given to young or independent scholars who do not hold a permanent appointment at an academic institution and to graduate students at Canadian universities who have not completed their studies. Precedence will be given to members of the Shevchenko Scientific Society of Canada.

The grant application shall include a detailed description of the proposed research (2 pages), a brief biography of the applicant, a detailed budget, and 2 letters of recommendation from scholars who are familiar with the applicant and with the proposed research project. The grant will be awarded in 2 installments. The 1st installment of up to \$3,000 will be awarded when the grant recipient is announced. The 2nd installment of up to \$2,000 will be awarded when the project is completed and the Society receives a copy of the finished scholarly paper.

**The application deadline: May 31, 2016. The award will be announced by June 30, 2016
The project should be completed by December 20, 2016.**

Applications should be sent by e-mail to:

ntsh.ca@gmail.com and/or by Canada Post to:

Shevchenko Scientific Society of Canada Research Grant
516 The Kingsway, Toronto, ON M9A 3W6

SCHOLARLY PUBLICATIONS SUPPORT PROGRAM

The Shevchenko Scientific Society of Canada provides funding for the publication of scholarly works in Ukrainian studies up to a maximum of CAN \$5,000 or half the cost of publication, whichever is less. The funds are provided directly to the publisher. Primary consideration will be given to works (monographs, collections of articles) of original scholarship in the field of Ukrainian studies. Support for the publication of translations, new university-level textbooks, or reprints of works of exceptional scholarly value and need may be considered. Periodicals and belletristic works will not be considered.

To be eligible for consideration, a scholarly work must be:

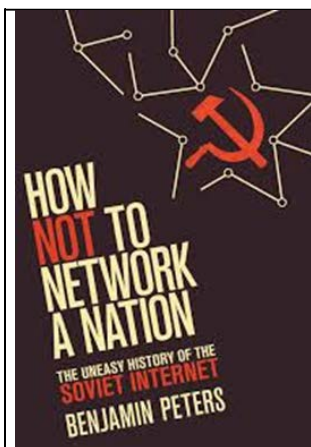
- written in English, Ukrainian, or French; and
- deal with the history, culture, society, or heritage of (1) Ukrainians in Canada, (2) Ukraine, or (3) the Ukrainian diaspora elsewhere, in that order.

Support will be given to a Canadian or other scholar whose work has been accepted for publication by a Canadian academic press. Members of the Shevchenko Scientific Society are encouraged to apply. Applications will be accepted from an author after a publisher's commitment to publish the work in question and a commitment to co-fund it have been secured. Applications for support after a publication has appeared in print will not be considered. Applicants should submit a request pertaining to the Scholarly Publications Program by **September 30 2016** together with the following documents:

- a letter from the publisher confirming that the manuscript has been refereed by academic experts and has been accepted for publication;
- copies of the referees' reviews;
- the publisher's estimate of the cost of publication;
- details regarding the publisher's financial contribution;
- letters from other funding agencies (if these are known to the publisher) stating their financial commitment to the project;
- specifications of the finished work—the approximate number of pages, press run, and projected date of publication; and
- a copy of the manuscript's preface, introduction, and table of contents.

A published work that receives financial support from the Shevchenko Scientific Society of Canada must indicate that fact (including the society's logo) on the verso side of the title page. The publisher shall provide the society with five complimentary copies of the publication. Decisions regarding all applications rest with the Board of Directors of the Shevchenko Scientific Society of Canada. The society reserves the right not to award any grant in a year where no submission meets the criteria or is deemed worthy of support by the review committee of the Scholarly Publications Support Program. All applications and supporting materials should be emailed to the society's e-address ntsh.ca@gmail.com

**THE MIT PRESS OFFERS A 30% DISCOUNT FOR BENJAMIN PETERS'S MONOGRAPH
HOW NOT TO NETWORK A NATION: THE UNEASY HISTORY OF THE SOVIET
INTERNET (2016).**



Between 1959 and 1989, Soviet scientists and officials made numerous attempts to network their nation—to construct a nationwide computer network. None of these attempts succeeded, and the enterprise had been abandoned by the time the Soviet Union fell apart. Meanwhile, ARPANET, the American precursor to the Internet, went online in 1969. Why did the Soviet network, with top-level scientists and patriotic incentives, fail while the American network succeeded? In *How Not to Network a Nation*, Benjamin Peters reverses the usual cold war dualities and argues that the American ARPANET took shape thanks to well-managed state subsidies and collaborative research environments and the Soviet network projects stumbled because of unregulated competition among self-interested institutions, bureaucrats, and others.

After examining the midcentury rise of cybernetics, the science of self-governing systems, and the emergence in the Soviet Union of economic cybernetics, Peters complicates this uneasy role reversal while chronicling the various Soviet attempts to build a “unified information network.” Drawing on previously unknown archival and historical materials, he focuses on the final, and most ambitious of these projects, the All-State Automated System of Management (OGAS), and its principal promoter, Viktor M. Glushkov. Peters describes the rise and fall of OGAS—its theoretical and practical reach, its vision of a national economy managed by network, the bureaucratic obstacles it encountered, and the institutional stalemate that killed it. Finally, he considers the implications of the Soviet experience for today’s networked world. The code for discount was sent to the CAS members by e-mail and may still be obtained through the CAS general office (csp@ualberta.ca) until **1 June 2016**.

Benjamin Peters is Assistant Professor in the Department of Communication at the University of Tulsa and affiliated faculty at the Information Society Project at Yale Law School.

The 2016 Newsletter is prepared by:

Shona Allison (Primary Newsletter Editor), University of Alberta
sallison@ualberta.ca

Elena Baraban (Co-editor), University of Manitoba
Elena.Baraban@umanitoba.ca